BONDIA ARUBA
Diahuebs 14 di December 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Maneho nobo riba area di agresion relacional


Pagina 4

Falta persona pa ta mentor na Stichting Reclassering


Pagina 3

Implementacion scol multilingual ta cuminsa na 2018


Pagina 30

Minister di Enseñansa Rudy Lampe:

'fortalece structura di cuido na scolnan'

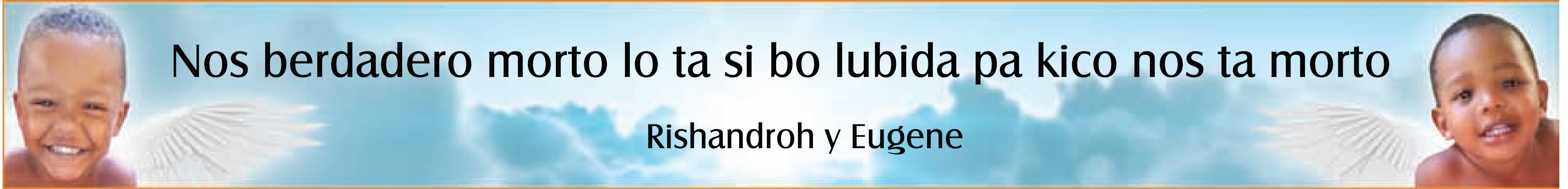

Pagina 2

Editorial:

Trabao grandi y presion di tempo

Caya Grandi y Dump no ta warda...

Pagina 5



Plan di drenahe 'no tabata esun di mas miho'

DOW: 'Retraso na rotonde nobo di Cumana pa via di awasero'

ORANJESTAD - Ayera director di DOW Marlon Croes a informa riba ultimo desaroyonan pa locual ta projecto di Watty Vos Blvd. Ta premira cu den algun dia lo keda cla cu asfalt pa habri e caminda di rotonde nobo na area di Hospital. Sinembargo ainda tin algun retraso pa finalisa e rotonde cu lo bini na Cumana y ambos e area aki DOW ta admiti ta influenciando trafico hopi e ultimo temponan.

Aworakinan e construccionnan tumando luga na rotonde nobo na Cumana y area di Hospital ta esunnan cu ta influenciando e trafico basta hopi segun DOW. E contratistanan a laga sa cu lo bay caba e trabaonan prome na unda cu ta haci menos influencia pa trafico, anto un pa un lo cuminsa haci e cambionan den e rotondenan segun Marlon Croes. Pa locual ta e projecto di Watty Vos Blvd, tin diferente contratista trahando na diferente caminda. Cumisando for di rotonde di FCCA bayendo direccion di e rotonde nobo di Codemsa tin un retraso tumando luga actualmente. Segun sr. Croes e ta pa motibo di e awasero cu a cay ultimo unda nan a ripara cu nan plan di drenahe di awa 'no ta esun di mas miho.' Croes: "Nan a bin cu un consultante Hulandes pa bin haci tur e simulacionnan necesario pa garantisa cu ora awa yobe, e drenahe traha bon pa e caminda no yena cu awa." Nan ta wardando awo pa e informacion aki drenta bek for di Hulanda segun sr. Croes pa adapta e plan y asina tambe caba e trabao.

Rotonde nobo na Hospital

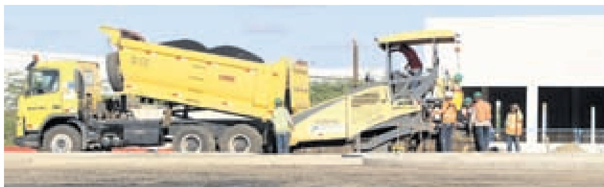
E rotonde nobo cu lo bin na area di hospital na Sasaki ta bao di construccion pa basta tempo caba. E ta un proyecto cu ta forma parti di e PPP Watty Vos Blvd manera conoci caba. Segun sr. Croes, nan a haci diferente cambio den e infrastructura pa locual ta kabelnan di utilidad, tuberianan di WEB y facilidadnan cu den futuro lo mester di dje. E ta sigui bisa cu nan a traha tur e formanan caba anto locual falta awo ta pa pone asfalt. E intencion pues pa nan asfalta e area prome cu nan baha cu vakantie.



E contratistanan a informa diamars cu nan ta bay haci un intento pa asfalta tur cos pa diabierna pa asina por habri e rotonde aki pa publico por uza. "Tabata tin algun complicacion e ultimo simannan cu e planta. Esey a trece un retraso den trabao. " Y ta mustra cu e planta a keda cla cu si tur cos ta bon nan lo mester a start asfalta caba desde ayera pa por caba cu e trabao aki den fin di siman.

Diferente trabaonan

E camindanan nobo entre Seroe Patrishi cu Tanki Leendert ya a haya asfalt, y tambe parcialmente entre Tanki Leendert cu Ponton. Awor ta habriendo e fundeshi entre Ponton bayendo direccion Schotlandstraat, cerca di Ling & Sons. Pronto manera cu caba eynan lo asfalta esey tambe. Ta preparando tambe pa e otro rotondenan. Manera cu e trabaonan caba na e rotonde di area di Hospital, lo bay move otro aña pa e luz di trafico di Superfood wordo converti den un rotonde tambe. "Pa asina nos por brinda mas capacidad y siguridad pa automobilistanan y peaton cu ta crusa caya for di hotel y bay Superfood y vice versa." Sr. Croes a toca riba



trabaonan cu ta andando tambe na Caya Ernesto Petronia, for di e rotonde di Ponton bayendo direccion di Citgo Ponton. Tur contratista ta haciendo diferente trabao pa asina nan por gana tempo y purba di menos obstaculisa e trafico cu ta posibel segun sr. Croes.

Cera tur buraconan

Mirando cu DOW tin diferente trabao andando, nan tin trabao den Paradijswijk unda cu lo cuminsa cera partinan cu tin habri pa dianan di fiesta. Pues lo purba di no laga e cayanan habri pa molestia e barionan, ta cera e areanan debidamente pa sigui otro aña. Esey tambe ta conta pa tur trabaonan di utilidadnan. DOW ta supervisa tur e trabaonan aki anto a duna instruccion caba pa no habri caya mas y coba. Pero pa awo concentra mas riba cera tur e buraconan pa asina tin miho fluho di trafico y pa hende por cana cu menos molester durante dianan di fiesta.

Contract nobo cu contratistanan

Sr. Croes ta bisa cu recientemente nan (DOW) a firma un contract cu e contratistanan unda cu a cambia cierto parti di e trabaonan. A introduci vakantie bao di contratistanan chikito. Segun leynan laboral manera ta conoci, bo tin cu tuma sikiera 15 dia di vakantie pa aña. Esey a trece cu ne cu hopi di e contratistanan tabata traha hopi sin bay vakantie pasobra nan ta bisa cu nan no ta haya pago. Pues nan a yega na un contract nobo unda cu nan ta bay tres siman vakantie, dos biaha pa aña. Un grupo ta bay den luna di juli anto e otro den december, anto ta bolter esakinan cu cambio di aña pa tur por gosa di e dianan di vakantie stipula. Naturalmente un suma ta bay resta for di dje y sr. Croes ta bisa cu nan a pone un incentiva den dje. Si bo ta wordo bon cualifica den e scoring sheet, bo ta bin na remarke pa haya un bonus chikito y cosnan asina segun sr. Croes. "Pa via di un mal communicacion/mal entendimiento, nan a pensa cu lo haya esaki automaticamente pero esaki ta bay 'performance based.'

Maneho nobo riba area di agresion relacional



ORANJESTAD - Ministerio Publico (OM) ta traha riba liñanan di maneho di agresion relacional nobo, cu ta bay conta tambe pa polis.

Esaki nan ta informa. "E intencion di e maneho nobo aki ta pa Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba por reacciona cu mas eficiencia y efectividad riba violencia relacional."

Banda di dje ta trahando na realisacion di Veiligheidshuis, manera anuncia na inauguracion di e edificio nobo di Ministerio Publico, y di cual Bon Dia Aruba tambe a cubri. "Trabaonan ta andando y e expectativa ta cu Veiligheidshuis lo ta operacional dentro di corto. E Veiligheidshuis tambe ta un forma di cooperacion entre partnernan hudicial y social."

OM ta anuncia esaki a base di locual procurador General di Aruba, Alexander van Dam a bisa durante e conferencia di Fundacion Hende Muher den Dificultad (FHMD) na ocasion di e Dia Internacional contra Violencia contra Muhernan.

Den su discurso el a enfatisa 'e importancia di cooperacion riba termino largo entre e partnernan riba tereno hudicial y social den prevencion di violencia relacional'. "Ministerio Publico tin un rol importante den esey, pero no por solucion su so. E ta un pregunta cu henter Aruba tin cu traha na dje."

Ta haci falta di personanan pa ta mentor na Stichting Reclassering

Raiz di criminalidad bou hoben ta problema social segun e fundacion

ORANJESTAD - Stichting Reclassering tin diferente proyectonan cu como meta pa tene un miho control riba hobennan cu ta haya nan mes den problema cu husticia. Pero mas aleu tambe ta purba corta e problema pa medio di bin cu solucionnan pa e problemanan social cu ta causa e problemanan aki. Un proyecto cu e fundacion tin andando ta e mentorproject. Pero e fundacion keto bay ta elaborando proyecto manera e elektronische toezicht.

Segun directora di e fundacion Reclassering ta bogando pa basta tempo pa e proyecto elektronische toezicht cual nan ta spera lo keda implementa pronto. E proyecto ta encera cu lo cuminsa monitor personanan cu ta cay bou guia di e fundacion cu un banchi cu lo ta alertando e fundacion y husticia alabes via e fundacion riba e alocacion di e persona bou guia. Esaki ta pa por determina si e persona a sali ora e no tabata apropia pa sali. "Esaki ta conoci na Merca, Hulanda, Sint Maarten, Boneiro y Corsou pero Aruba nunca a implementa e sistema aki. Pero e ta hopi importante pa specificamente hobennan pa bo mira unda nan ta moviendo."

E reto te ainda pa e fundacion specialmente cu e proyecto pero tambe en general ta e parti riba con e fundacion ta yega na fondonan. Manera nos a publica siman pasa e fundacion ta depende riba un parti di subsidio di gobierno hunto cu donacionnan y sponsorships particularmente pa e proyectonan cu nan ta elabora. E reto financiero no solamente ta wordo enfrenta na Aruba, si no na Sint Maarten tambe, unda 'nan mester a cera e programa aki pa via di problema financiero pero actualmente nan kier
cuminsa cu ne bek'.

Den terminonan practico e reto mas tanto ta pa por aloca e personal necesario pa keda monitor e personanan cu e banchi ora nan ta bisti esaki pa evita cu den caso di hobennan por ehempel nan no keda riba caya despues di nan 'curfew'. Pero apart di e personal cu ta necesario pa monitor e persona ora un hoben ta kibra nan compromiso mester tin persona cu ta bay percura cu polis bay busca e persona. Tambe mester percura pa e banchinan y e sistema envolvi cu esaki wordo cumpra y integra den e organisacion.

Problema social ta causa di criminalidad bou hoben
Ora ta trata di prevencion, sra. Pemberton ta haya importante pa traha riba prevencion pero tin cu wak esaki di un manera mas amplio. Segun e directora e criminalidad bou hobennan en particular tin hopi di haber cu problema social. Pues si ataca e problema social aki e criminalidad bou nan lo consecuentemente baha. "Nos ta wak cu hopi hobennan no tin nada di haci despues di scol, circulonan di amistad cu nan ta anda cu ne ta negativo, e situacion financiero na cas y uzo di droga por tin hopi influencia riba si hobennan ta bin den problema cu husticia."

Particularmente mester ataca e problema di uzo di droga bou hobennan, segun sra. Pemberton. "Mayoria di hobennan, nos ta papiando kinan di un 80 pa 90 porciento di nan cu ta cay cera ta consumi marihuana. Nan no ta wak esaki manera un droga , pero e ta afecta nan manera di pensa y analisa pa nan por tuma bon decisionnan." Segun e directora di e fundacion den tur e añanan di experiencia cu e fundacion tin nan ta mira cu den casonan unda hoben ta haci uzo di droga esaki ta conduci cu nan ta cay atras den nan estudio. "Nan ta cuminsa spijbel y nan ta bay riba caya. P'esey pa e hobennan aki Aruba no tin un bon ambiente ni manera con pa ataca e problema di hobennan adicto. No tin un luga residencial tampoco cu por tuma nan."

Colaboracion cu partnernan di Reclassering den Reino
Manera nos a publica den pasado e fundacion tin un contacto estrecho cu e otro organisacionnan di Reclassering den Reino. Apart di Reclassering Hulanda cu a colabora cu Reclassering Aruba pa medio di duna training riba con pa handle cu casonan, e organisacionnan ta comparti informacion riba cierto casonan ora ta necesario. Esaki ta un training cu ta wordo duna na Hulanda riba con pa conscientisa hobennan cu a cay den problema cu husticia pa conscientisa nan riba e maneranan con nan por sali for di situacionnan fastioso. Segun e directora Aruba tabata e prome cu tabatin chens di haya e training aki na Aruba mes.

Un ehempel cu sra. Pemberton ta duna ta cu ora un persona cu ta biba na Aruba migra bay Hulanda y nan tabata bou guia di Reclassering, e file di e caso ta wordo manda pa Reclassering Hulanda pa asina nan sigui yuda e personanan ora nan establece eynan. Esaki ta pasa vice versa pa casonan ora personanan na Hulanda dicidi bin Aruba. Pues tin un bon contacto entre e organisacionnan, segun sra. Pemberton. "E informacion di e clientenan ta wordo traspasa pero mas tanto ta enfoca riba e metodologianan di guia cu a wordo uza."



Ta haci falta di role models pa proyecto di mentor
Un proyecto di e fundacion cu a hala nos atencion en particular ta e mentorproject cu e fundacion ta ofrece na hobennan cu un strafblad. A bin cu e proyecto aki pasobra e fundacion a nota cu hopi biaha
ora di guia hobennan bek na bon caminda nan no sa tende mucho di adulto of hende mucho mas grandi cu e hoben. "Pero si bo ta duna un hoben e hermentnan necesario pa sirbi como un role model pa otro hoben nos a ripara cu esaki ta hopi efectivo den conduci nan bek na bon caminda."
Esaki segun e directora ta un manera cu e fundacion ta boga pa su metanan cual ta pa sigura e siguridad di comunidad. Pa esaki nan ta haya prevencion sumamente importante. "Pa personanan cu a comete un delito caba e meta ta pa guia nan di tal manera cu nan no ta bolbe comete un delito den futuro."

Sinembargo e proyecto aki no ta mira mucho persona cu kier 'volunteer' pa ta un persona cu ta keda den contacto cu hobennan cu a bin den problema cu husticia. Esaki lo por ta pasobra 'hopi hende no kier mas problema riba nan'. Alabes e fundacion a haya varios storianan di success cu e programa aki ora ta conecta un hoben cu bon curason na e otro hobennan cu ta pasando den mal situacion.

Loke e programa ta encera ta cu personanan cu interes pa bira role models ta acudi na e fundacion pa asina pasa un proceso di screening pa percura cu e personanan incorecto no drenta den hoben nan situacion dificil. P'esey ta evalua cada bes estrictamente e persona cu kier guia e hobennan. Pero e fundacion mes tambe ta busca personanan cu nan ta haya cu lo ta un bon 'big brother or sister'.

"Mas tanto ora bo ta bira un mentor bo tin cu keda den contacto y check up riba e hoben regularmente. Pero e ta depende riba e situacion di e hoben y e tempo cu e mentor tin disponibel. Por ehempel tin di nos mentornan cu ta haci un actividad hunto cu e hobennan semanalmente. Te hasta nos tabatin algun persona cu ta core hunto tur dia por ehempel. E meta ta pa mustra e hoben cu tin persona dispuesto pa papia cu nan y pa evita cu nan malgasta nan tempo riba influencia negativo."



Segun minister di Enseñansa, Rudy Lampe:

'Nos ta trahando aworaki pa fortalece structura di cuido na scolnan'

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo, fundacion Elsa Coffi (F.E.C.) a organisa un charla pa tur maestro riba e topico 'Con pa Señala Abuso di Mucha'. E charla aki cu a tuma luga den e collegezaal di EPI a conta cu presencia di minister di Enseñansa, Rudy Lampe.



Minister Lampe a considera e charla aki como un iniciativa importante a base di e reflexion cu a wordo haci di e suceso tragico di e dos mucha Rishandroh y Eugene. El a haya for di e veld di maestronan e sugerencia cu mester bin mas training pa maestronan. Pa asina aki nan por sa e momento di detecta señalnan cu lo por tin caso di abuso di un mucha pa medio pa ehempel di pintura, etc...

Tin specialistanan cu por duna e tipo di training aki, ya cu e maestro ta e prome cu ta topa tur e problemanan social cu un mucha ta enfrenta. Casi tur mucha na Aruba ta bay enseñansa primario y e maestro ta esun cu mesora ta wordo confronta cu e tipo di problemanan aki. "E problemanan social ta enorme. P'esey e maestronan mester wordo getraing, mester wordo apoya, motiva den nan trabou, pasobra e ta un trabou sumamente pisa, " e mandatario a bisa.

E necesidad di reforsa e trabou di e maestronan cu asistencia di profesional riba tereno di psicologia pa yuda e muchanan cu tin problema ta un prioridad. "Nos ta trahando aworaki pa fortalece structura di cuido na scolnan." E ta reconoce cu ta falta mas apoyo den e sentido ey. Nos sistema di enseñansa aworaki ta enfrenta e reto nobo ey, cu nan ta bay fortalece e structura di cuido cu ta encera entre otro trahadonan social, psicologonan, etc... E ta spera cu pronto lo por anuncia cierto plannan al respecto cu nan ta trahando riba dje aworaki.



Derecho Humano y Derecho di Mucha

E ta contento cu e fundacion aki a bin cu e iniciativa di e charla aki ariba dia 10 di december cu a conmemora Dia Internacional di Derechonan Humano. E mandatario a anuncia cu otro aña 2018 nos ta bay recorda cu 70 aña pasa Nacionnan Uni a bin cu e Declaracion Universal di Derechonan Humano. "Awe mi ta kere cu ta un inicio di un ciclo cu mester dura un aña pa pone atencion riba e topico di derecho humano", el a bisa.

Pa medio di e declaracion aki a wordo declara cu tur hende tin e mesun dignidad humano no ta importa nan religion, sexo, color di cuero, ya cu ser humano tur ta igual y tin e mesun derecho y a base di e declaracion aki a nace tambe e derecho di mucha. Segun minister Lampe, nos tin cu reconoce na Aruba e rapport di Unicef 2013 ta indica cu nos pais no ta den un situacion ideal pa respet di derechonan di mucha. E ta haya cu cada dia tin mas yamada ta wordo raporta di caso di abuso di muchanan."

E mandatario a indica cu e tema di e charla di e fundacion aki tabata hopi na su luga. Tambe e tin hopi admiracion y respet pa e trabou nan ta desplega. E fundacion Elsa Coffi tin mas cu 10 aña di existencia y el a wordo lanta pa organisa charla educativo riba topico en general.



Fundacion F.E.C.

Presidente di F.E.C., Yvette Hassel a declara na Bon Dia Aruba cu e meta tras di e charla aki ta pa conscientisa e hendenan ariba e topico di abuso sexual y abuso en general di mucha chikito. Aunke inicialmente e grupo meta tabata e maestronan, finalmente nan a dicidi di habri e charla pa tur publico.

Nan intencion tras di e charla aki tabata pa informa riba con pa detecta e señalnan cu e muchanan victima di abuso ta expresa su mes. Pero tambe pa revela tambe e efectonan psicologico cu ta keda cu e persona cu ta wordo abusa fei chikito.

"E ta keda cu un trauma pa e resto di nan bida cu nan tin cu deal cu ne di hopi forma," asina el a declara na Bon Dia Aruba.

E reaccion di e publico tabata interesante probechando e presencia di e mandatario Lampe di Enseñansa. Igualmente e fundacion a tuma nota di tur e preocupacionnan expresa y nan lo haci un siguimento di nan pa eventualmente organisa cu mas tempo otro charla rond di e topico aki.

Sra. Hassell a bisa cu nan idea inicial tabata pa tuma contacto cu SKOA, Simar, y otro organisacionnan of fundacion cu tin di haber cu enseñansa, pero e proceso no a bay di e bon ey. P'esey nan ta pensando di bin cu otro, ya cu esaki ta un principio. "Esaki ta manera nos ta planta un simia y otro biaha nos ta hacie mas miho."

Secretaria di F.E.C. Fejite Zijstra a remarca cu e fundacion aki ta busca conscientisa pueblo y cada aña nan ta bin cu un of dos conferencia di diferente topico. Tambe nan ta presenta bukinan. Pero e biaha aki mirando cu ta wordo papia di e buki BOA cu a wordo publica cuater aña pasa. Pero despues di e tragedia di e dos mucha ruman victima di abuso y asesinato, e fundacion a pensa pa acerca nos maestronan, ya cu nan ta tres hendenan cu ta docente den e fundacion. Nan kier habri un caminda tambe pa e maestronan por wordo miho scucha tambe.

Aunke e charla aki tabata bon atendi, e presencia di publico por tabata mas grandi, debi cu e lo wordo pura hinca den otro. "Con bo por haya hende pa trece di nan parti y pa yuda." Nan lo tin platia di organisa otro evento y ya caba nan tin combersacion cu fundacion Respeta Mi y otro fundacionnan cu ta traha cu mucha pa conhuntamente traha hunto y duna training na diferente nivel di enseñansa. Nan ta bay haya training y nan ta bay trece over pa nan coleganan. Igualmente nan lo bay envolvi mas hendenan entre otro e mesun mayornan pa asina tur hende bira consciente riba kico mester wak pa preveni abuso di muchanan. "Prevencion ta e cos di mas grandi ", el a bisa.

Sra. Zijstra a referi na e preocupacion cu un di e oradonan invita, psicologo Dimitri Halley a tece dilanti caminda hopi hende cu a pasa den abuso di mucha ta keda cu un trauma henter nan bida. Pero pa e hende aki cu mester terapia no tin placa disponibel, ya cu AZV ta manda nan pa un psikiatra, pero un psikiatra hopi bes ta pildo ta duna, y pa yuda un victima di abuso no ta solamente pildo. Tambe ta presenta e 'caso cu hendenan cu a pasa den e tipo di abuso aki despues e mes ta bira un abusado', secretaria di F.E.C a bisa.

BON DIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Trabao grandi y presion di tempo

Caya Grandi y Dump no ta warda…

Diligencia y actuacion fuerte ta loke generalmente hende ta spera di un gobierno nobo, di cualkier. E biaha aki no ta diferente, y gobierno nobo ta trata di cumpli cu esaki. Asina nos por a mira actuacion prometedor den caso di tanto Caya Grandi como e problema di dump na Parkietenbos y esunnan ilegal plama riba henter e isla. Den ambos caso a nombra comision, den cual varios ministro a tuma asiento pa atende e cuestionnan aki mas pronto posible. Hasta a pone deadline pa percura cu e asuntonan no ta bay drumi, y tampoco esnan cu mester atende nan den e aparato gubernamental. Tur esey ta zona bon, pero e demostracion di gana y bon voluntad no mester converti den bo mes enemigo. Esun cu ta priminti, mester cumpli. Y den e casonan aki esey no ta algo asina simpel, pasobra ta trata di materia bastante complica. No ta pornada e gobierno anterior a subestima e asuntonan aki, pa bin ripara varios aña despues cu no a haci nada, en todo caso nada cu tabatin efecto.

E problematica di dump por ehemplo awor no a bira menos complica, solamente mas urgente. Tempo ta bay laga nos. Y ta bisa cu enfasis 'nos' pasobra e no ta un problema di gobierno so. Na prome lugar, esnan cu ta sufri di e consecuencianan di ausencia di maneho, o maneho inefectivo, ta e pueblo mes y por lo tanto ta nos problema. Pero e ta nos problema tambe den sentido cu nos mester ta parti di e solucion. Y pakico? Pasobra ta dificil imagina un sistema efectivo di procesa sushi, si no tin bon separacion di diferente tipo di desperdicio, desde inicio di e proceso. Y naturalmente esey no ta un topico popular cerca ningun mandatario, pa bon intencion cu e por tin. Ta necesario pa envolve e ciudadano individual, tambe tur empresario, y convence nan cu nan tin un papel di hunga den e proceso nobo aki, cu yama separacion di desperdicio. Si nos no haci esaki, y nos ta keda permiti cu tur cos ta yega dump manera un bulto grandi, di bateria y motor bieu, te na resto di cuminda y mata, ta tanto bal nos sinta cu esnan cu ta bin promove e solucion cu nan tin pa bende nos, pasobra e base no tey pa yega na solucion berdaderamente factible y sostenible. Esey nos por saca como un prome conclusion for di pasado recien, unda dos diferente proyecto no a fructifera. Poniendo un banda critica cu por tin tocante mal maneho te na sabotahe, aki nos mester pone e fundamento prome pa nos por tin cualkier exito. Conclusion: ban conta e ciudadano cu ta bin un sistema di separa sushi na cas mes, y e mester colabora den esey.

E problematica di Caya Grandi ta tambe algo complica. E 'momentum' den e proyecto pa trece tur interesado hunto a bay perdi pasobra ta gobierno tabata dicta kico ta bay sucede, sin cu tabatin un plan cu tabata atende e preguntanan economico clave. E aspecto di embeyicimento ta importante, pero na final di dia e preguntanan central ta: Con pa atrae consumidor den Caya? Y con ta haci Caya atractivo pa comercio? Asina, no tabatin un plan pa descurasha establecimento di negoshi otro caminda y mucho menos incentivo pa establece o keda den Caya Grandi, algo cu no a cambia ainda pero ta sumamente importante pa futuro, sino nos no ta para e tendencia actual unda comercio ta huy for di ciudad. Y tin cos chikito cu ya tin nan efecto. E decision pa temporalmente suspende e cobramento pa parkeer ta zona masha popular, pero kico tabata e efecto? Den poco dia a bira casi imposible pa haya un lugar pa staciona den centro di ciudad, pasobra esnan cu ta ocupa e lugarnan pa gran parti di dia ta haci imposible pa cliente haya lugar pa parkeer; y ta nan ta paga… No tur cos cu un gobierno anterior a haci ta mal haci, aunke tin otro aspecto di e plan original cu no a resulta. Manera e asunto di e parkeervaknan geel cu ta haci cu durante gran parti di dia hopi espacio ta keda bashi, mientras cu e usuario cu kier paga no por haya un lugar pa staciona. Di e manera aki e tendencia menciona pa busca alternativa comercial na otro parti di e isla ta keda mescos.

Y ya cu nos ta papiando di ordena y reglamenta tur cos alrededor di Caya Grandi, que hubo di reglamenta e otro areanan cu actualmente ta mustra un caos enorme. Nos ta referi aki na e situacion dilanti e hotelnan y rond di e mallnan ey banda, unda ta staciona auto te hasta den oriya di e caminda grandi, cu tur e riesgonan cu esaki ta trece cune. Ta mas cu obvio cu e area aki no por maneha e fluho di auto y cu algo mester bay sucede aki. Y pa termina cu un nota positivo; nos ta riparando cu tin atencion pa e hecho cu si Caya Grandi ta keda un caya di tienda so, e no lo haya bida. Ban traha riba esey.

Hotel na Tijuana unda ta rescata mucha bendi como esclavo sexual

(Univision) – Tijuana, Mexico - Un hotel ubica dilanti lama na un ciudad considera un 'centro turistico di prostitucion infantil' ta ofrece un oportunidad nobo pa decenas di menor cu a ser abusa.

Surfing y e olanan di Pacifico ta parti di e proceso di sanacion di mucha cu a ser rescata di nan propio mayornan y di e luganan clandestino unda a explota nan sexualmente. Den e hotel bieu 42 menor tin un luga di biba y di purba surpasa e explotacion sexual na cual a somete nan contra nan boluntad.

"Hopi di e muchanan aki a sufri abuso y a ser bendi cu meta sexual," Connie Youngkin, un enfermero Mericano pensiona di 69 aña, ta bisa, kende 18 aña pasa a funda e hogar sui generis aki yama La Promesa. "Nos a cuminsa rescatando mucha cu tabata drumi den caya y otro parti, cu tabata golpia. Un di e mucha muhenan a ser bendi como esclavo sexual pa su mayornan," e muhe Mericano aki ta splica den entrevista cu Univision Noticias.





La Promesa a converti den un fortaleza cu ta bela pa e interesnan di esnan indefenso, den un ciudad cu tin e titulo di centro turistico di prostitucion infantil unda hasta a yega hende perverti cu e intencion di tin relacion sexual cu baby, manera e caso di un seminarista di Ohio cu a keda sentencia na 2016 na mas di 15 aña di prizon.

15 aña pasa, tempo cu e luga aki tabata opera den e zona norte di Tijuana, unda tin abundancia di cantina, centro nocturno y hotel den cual ta eherce prostitucion abiertamente -un actividad cu ta legal na Mexico-, un ex-bendedo di droga a yega cu proteccion di un polis pa rescata ocho mucha y hiba nan na La Promesa. Desde e tempo ey, Connie ta bisa, e trafico sexual infantil a continua na nivelnan alarmante.

"Si bo bay na e zona noord y bo ta bisa un hende cu mi ta buscando un mucha muhe pa tin sexo cu ne, nan ta haya un mucha pa bo," e ta sigura. "Den e luga ey tin muhe drogadicto cu tin tres, cuatro o cinco yiu y bo sa con nan ta haya droga? Nan ta hiba nan yiunan na fiesta cu homber, ta laga nan henter anochi ey y ta recoge nan mainta. Ta mucha muhe di 8 o 9 aña," e ta señala consterna.

A lo largo di e añanan na e luga aki a yega alrededor di 500 menor, tur cu trastorno psicologico pa e maltrato sistematico y incluso, den caso extremo, cu daño celebral pa tanto golpi. Esnan cu tabata esclavo sexual no tabata ser ofreci den cayanan di Tijuana, sino via internet y a traves di agentenan cu ta encarga cu haya cliente cu ta circula alrededor di e popular avenida Revolución.

Pero mayoria di e criminalnan ta logra evadi husticia, segun un analisis publica na 2014 pa e Red Mundial di Organizacion pa Caba cu Prostitucion, Pornografia y Trafico di Mucha (ECPAT).

"Masha poco di esnan cu ta practica turismo sexual infantil ta ser aresta, husga y sentencia. Esaki tal vez pasobra generalmente nan no ta produci imagen di e abuso perpetra, ni nan ta recuri na medio extremo pa practica turismo sexual cu mucha y adolescente, manera comunica cu rednan di pedofil o intercambia pornografia," e reporte ta alerta.

Gobernador di Puerto Rico ta reuni tocante efecto di reforma fiscal di Trump

(ElNuevoDia) - E gobernador di Puerto Rico, Ricardo Rosselló, a reuni cu e 'caucus' (grupo di interes) di congresista democrata di descendencia Spaño pa discuti e efectonan cu e reforma fiscal federal lo tin na nivel local y e necesidad pa e isla ricibi un trato igual den e proyecto di ayudo complementario despues di e pasada di horcan Maria.

Segun cu La Fortaleza, sede di Ehecutivo, a anuncia ayera, e reunion a tuma lugar diamars anochi, y a acudi e congresistanan democrata José Serrano, Darren Soto, Raúl Ruiz, Tony Cárdenas y e presidente di e caucus, Michelle Lujan Grisham.

Expertonan a adverti cu e reforma fiscal proponi pa presidente di Estadonan Uni, Donald Trump, lo por provoca un catastrofe economico na e isla, debi na e abandono premira di empresanan pa e impacto di e medida, afectando 70.000 trahado di industria di manufactura cual sector ta representa un tercera parti di e recaudacion di entrada di gobierno di Puerto Rico.

E motibo di alarma na Puerto Rico ta cu pa loke ta efecto tributario e isla ta un teritorio di exterior pa Merca, aunke huridicamente e empresanan manufacturero cu ta opera den e Estado Liber Asocia aki ta haci esey bao e normanan federal Mericano.

En vista di esaki, e caucus Spaño a coincidi cu gobernador Rosselló cu e empleonan crea na Puerto Rico ta di ciudadano Mericano y por lo tanto mester protege nan.

Ademas, nan a concorda cu un impuesto



nobo na e isla lo afecta su economia, contrario na loke e Ley Promesa ta pretende, aproba pa Congreso na 2016, y cu supuestamente mester contribui na desaroya economia di Puerto Rico.

Di igual forma, e caucus Spaño a mustra su apoyo pa Puerto Rico ser trata di igual manera cu e demas hurisdiccionnan Mericano, afecta pa desastre natural, den e discusion di e pakete di ayudo complementario di cual ta spera cu e ta keda aproba den e proximo dianan.

Sr. Rosselló lo continua cu su agenda na e capital federal, unda e lo reuni cu varios legislado Mericano encuanto e discusion den e Comite di Conferencia di e reforma di contribucion federal.

Ademas, e lo reuni cu presidente di e Federacion di Alcalde, Carlos Molina, varios alcalde di e isla, y e comisionado residente na Washington, Jenniffer González.

PDVSA ta obliga pa paga subsidiario di Sinopec loke e debe

(lapatilla.com) – E empresa petrolero estatal Venezolano PDVSA a acorda pa paga un subsidiario di e empresa Chines Sinopec 21,5 miyon dollar cu e tabata debe pa un orden di bara di staal, resolviendo di manera rapido un demanda di 27 di november, segun documentonan hudicial presenta den corte na Merca.

China tabata un di e patrocinadonan financiero mas grandi di Venezuela, prestando e pais mas di 50.000 miyon dollar den e ultimo decada.

Su demanda contra PDVSA unda e tabata argumenta incumplimento di contracto y conspiracion pa defrauda, a ser interpreta pa experto como un señal cu e gigante Asiatico ta perdiendo pasenshi cu e gobierno socialista di Nicolas Maduro.

Bao di e acuerdo den Corte di Distrito di Houston dialuna pasa, y revisa diamars, PDVSA a acorda pa paga Sinopec USA e mita cu ta resta di un orden di compra di 43,5 miyon dollar den dos cuota, un dia 14 di december y e otro dia 15 di januari di e proximo aña.

E cantidad, cu no ta inclui un suma adicional di 2,2 miyon dollar cu Sinopec a exigi pa cubri e costonan di e litigacion y di administracion, lo ser paga den moneda Chines.

Den e acuerdo, e empresa Venezolano a sigura cu e pago no ta implica 'reconocimento di culpa o responsabilidad', sino cu e tabatin como unico proposito di termina un controversia entre ambos partido. Sinopec a bisa e corte cu despues di e acuerdo, e ta trek su demandanan aden contra PDVSA.

Bermuda prome pais pa revoca matrimonio di mesun sexo

(The Voice/JamaicanObserver) – Bermuda – Apenas algun luna despues cu parehanan homosexual a haya permiso pa casa segun un veredicto di Corte Supremo, e partido den gobierno Progressive Labour Party (PLP), den poder pa casi cinco luna, a revoca e posibilidad pa matrimonio entre persona di mesun sexo na e pais Caribense.

Legislacion pa reemplasa matrimonio di mesun sexo pa partnership di cohabitacion a ser pasa den parlamento (House of Assembly) siman pasa diabierna, despues di un debate di cinco ora.

E Domestic Partnership Act 2017 a ser aproba cu 24 miembro di parlamento apoyando e ley y 10 cu a vota contra.

Ministro di Interior Walton Brown, cu a introduci e proyecto di ley, a bisa cu e ley lo provee parehanan di mesun sexo cierto derecho legal, pero lo preveni mas matrimonio di mesun sexo riba e isla.

“Nos mester haya un manera na Bermuda pa acepta completamente mas derecho pa tur miembro di comunidad,” sr. Brown a bisa.

Di acuerdo cu e medio Pink News, Bermuda a bira e prome pais pa bolbe na prohibicion di matrimonio pa pareha di mesun sexo. E ministro ‘vigilante’ di desaroyo economico pa oposicion, Grant Gibbons, cu a vota contra e ley, a bisa cu esaki ta marca un paso atras pa Bermuda.

“Esaki ta un asunto di derecho humano. Nos ta kitando derecho igual di matrimonio di e comunidad LGBT,” sr. Gibbons a bisa.

Desde e decision di parlamento, parehanan a pronuncia contra e paso aki pa termina matrimonio di mesun sexo.

Royal Gazette ta reporta cu e prome ciudadano di Bermuda pa casa cu su pareha gay riba e isla, a pronuncia contra e paso pa revoca e matrimonio di mesun sexo, declarando: “ Ta yega un dia cu tur lo sa cu amor ta amor.”

Julia y Judith Aidoo-Saltus, cu a casa dia 31 di mei, a papia cu prensa, mientras cu senadornan tabata prepara pa debati tocante legislacion pa introduci ‘domestic partnership’ na lugar di matrimonio. E pareha a conta The Royal Gazette den un declaracion conhunto: “Amor ta amor. Nos matrimonio ta legal bao di leynan di Bermuda y ta sagrado pa nos amigonan, nos famia y nos Dios.”





Situacion economico ta keda dificil pa famianan

THE BOTTOM – Shete aña pasa Saba a bira un 'bijzondere gemeente' di Hulanda, pero e situacion economico pa hopi famia ta keda dificil. E poblacion ta lucha cu prijsnan halto, salarionan abou y impuesto halto.

Bou di e 2000 habitante specialmente mayor soltero ta lucha. Nan ta forsa pa tin dos of mas trabou pa sobrevivi. "Mi tin dos trabou y no por pasa hopi tempo cu mi famia. E problema aki ta e prijsnan, casi no ta subi salario y e aumento di huur", asina Cecilia Gonzales, mama soltera di 5 yiu ta expresa.

Jacques Heemskerk, e trahado di Centrum voor Jeugd en Gezin ta boga pa gobierno di Hulanda lo haci un investigacion di nobo di gastonan di bida.

Sra. Gonzales ta conta cu nan mester 250 dollar pa haci compras cada siman. "Na St. Maarten bo ta gasta 300 dollar pa luna na compras. Mi ta paga tur luna 135 dollar na coriente, internet ta entre 165 pa 175 dollar y huur ta 627 dollar." E ta biba den un cas social (manera FCCA) cu 3 camber y cada aña e huur ta subi cu 1,5%.

Segun Monique Wilson trahado social di Centrum voor Jeugd en gezin, e ta consciente di e lucha diario di hopi famia jong na Saba. "Kinderbijslag ta 42 dollar. Esaki ta un bon comienso pero ainda mayoria di e famianan no ta



gana suficiente pa cubri nan gastonan."

E ta sigui cu: "Pa biba confortabel cada famia mester di un cas cu 2 camber minimo y esey ta costa facilmente 1000 dollar pa luna. Compras basico ta yega facilmente 600 dollar. Banda di esey bo tin cu paga coriente, muchanan mester como y nan mester cos pa scol. Tur esaki bo no por hala un banda."

Na januari gobierno di Hulanda a anuncia un aumento di e primanan social pa Boneiro, St. Eustatius y Saba. Deputado di Saba pa Asuntonan Social Roland Wilson a comenta di biaha cu esey no ta suficiente pa esunnan mas pober di Saba. E ta kere mester duna mas subsidio pa famianan por paga huur. "E asociacion di vivienda tin un lista largo di hende cu no por paga nan huur. Nos a pidi gobierno Hulanda ayudo pero nan ta bisa cu gobierno local contribui."

Sr. Heemskerk, ta bisa cu hopi hoben no sa con pa bay dilanti. "Nan tin un bista limita riba mundo y no sa kico tur tin afo." Banda di esaki tin famia unda e mayornan no kier cu nan yiu ta sali for di e isla. "Asina e muchanan ta cuminsa pensa: dicon mi mester bay si tur cos mi mester, mi tin akinan caba. E ta dificil e ora pa motiva nan, pa bay studia pafo y despues bin bek. Pero esey so por kibra e circulo."

Condena pa dos ex-director di Petrobras pa fraude cu contrato di plataforma marino



(Jornal do Brasil) - E Tercer Corte Federal Criminal di Rio de Janeiro a condena ex-director di Petrobras, Jorge Luiz Zelada y e ex-gerente di e empresa estatal Pedro José Barusco Filho, pa envolvimento den un set up di fraude den contractonan di e compania.

Tambe a keda condena e miembro di e comision di licitacion di plataforma flotante Paulo Roberto Buarque Carneiro.
E tresnan a keda condena pa crimen di corupcion pasivo y labamento di placa. Segun Ministerio Publico Federal (MPF), nan a envolve nan mes den crimen cu e contractonan entre Petrobras y e empresa SBM Offshore pa fleta di barco plataforma.
Sr. Barusco a ser condena na dos aña den regimen abierto, pasobra el a traha un deal di antemano cu Ministerio Publico pa su testimonio.

Tambe a keda condena e ex-agentenan di benta di SBM na Brasil, Julio Faerman y Luis Eduardo Campos Barbosa da Silva, pa corupcion activo, labamento di placa, evasion di divisa y conspiracion.
E denuncia di Ministerio Publico Federal ta señala cu por medio di uzo di empresa offshore como fachada, tabatin pago incorecto na Suiza di por lo menos US$ 46 miyon, entre 1998 y 2012, cu contracto envolviendo ocho plataforma di perforacion.
Entre esnan preso liga directamente na Petrobras, Paulo Roberto Buarque Carneiro a ricibi e castigo mas pisa: 24 aña y 10 luna ademas di multa y confiscacion di US$ 8,4 miyon. Jorge Luiz Zelada a haya condena di 13 aña, 15 luna y 10 dia di prizon, ademas di multa y confiscacion di US$ 630.000.
Pedro Barusco, aparte di su castigo di dos aña di prizon den regimen abierto, ya a debolbe US$ 29,7 miyon y a paga multa di R$ 3,25 miyon (alrededor di US$ 1miyon).

Vice-presidente Ecuador condena na seis aña pa corupcion

(NTN 24) - E Tribunal penal di e Corte Nacional di husticia a haya vice-presidente di Ecuador, Jorge Glas, culpabel di a ricibi soborno di e empresa constructor Brasileño Odebrecht.

E hues Édgar Flores Mier a conden'e na seis aña di prizon. "Sr. Glas a acorda cu José Conceição Santos (ex-ehecutivo di Odebrecht) e concesion di contratonan publico, a cambio di pago," segun hues Flores Mier. Ricardo Rivera, tio di sr. Glas y otro seis persona tambe ta den e mesun investigacion, di acuerdo cu e lectura di e hues.

Sr. Glas, di 48 aña, a bira e funcionario activo di mayor rango na America Latino cu ta ser sanciona pa e scandal di soborno di Odebrecht, cu a golpia circulonan di poder y politica tocando na porta di ex-mandatario manera e Brasileño Luiz Inácio Lula da Silva.



Cifra di infeccion HIV bou hobennan subiendo atrobe

WILLEMSTAD – E cifra di infeccion cu HIV bou di hobennan na Corsou a subi atrobe. Bou di hoben Curasoleño te 24 aña cada siman ta descubri tres te cuater caso nobo di HIV, asina Ret Karibense ta informa.



P'esey CURA+ HIV/AIDs Support Foundation (CURA+ e Fundashon pa Sosten pa HIV/AIDs) ta inverti mas ainda den informacion y prevencion bou di hobennan, manera ku e organisacion di dianan pa test den centronan di bario.

"Bo no por conta cu gobierno so pa haci un pueblo consciente. Si nos no duna informacion e taboe ta keda existi", Dudley Ferinandus, consehero di CURA + ta bisa.

Gion, un hoben cu tin HIV for di 2015 a experencia esaki di cerca. "Mi tabata biba bay gol. Pero for di dia cu mi sa cu mi ta pashent di HIV, mi a bira serio." Gion ya pa algun tempo tabatin un tosa seco y keintura, ora dokter a dicidi di laga test e pa HIV. "Prome cu mi diagnosis mi tabata un hoben activo sin preocupacion, cu tabata studia na Hulanda", e ta conta. E mester a deal cu su diagnosis su so: "Mi famia no tabata t'ey pa sostene mi. Esey tabata hopi pisa."

Segun Gion a cuminsa un bida nobo p'e ora cu el a cuminsa tuma e remedinan. "Pasobra mi ta paga tino bon, e virus actualmente no por detecta mas. Mi no kier yega e punta nunca cu mi ta haya AIDS. Mi mester aprecia e bida aki." P'esey e ta yuda CURA+ cu e dunamento di informacion. "Un diagnosis di HIV no kier men automaticamente cu bo tin AIDS tambe, por ehempel. Esaki ta un asociacion robes, pasobra AIDS ta e ultimo fase, ora cu e remedinan no ta yuda mas." For di juli di e aña aki CURA+ ta traha hunto cu e centro di bario Ser'i Papaya pa duna informacion. Ta organisa dianan di test na e centro di bario. Na 2018 nan kier bishita tur bario di Corsou regularmente. "Nos ta kere cu prevencion ta cuminsa y caba den bario", sr. Ferinandus ta bisa.

E grupo di scouting local ROANS, pa hoben di 15 te 18 aña, e luna aki den cuadro di Dia Mundial di Aids a haya informacion cerca CURA+. Segun coach Enid Statia, cabes di scouting Antiano, e directiva di hoben mes a scoge pa invita CURA+.

E grupo di scouting a haya un splicacion amplio tocante HIV y AIDS. "Mi kier haci e test y comparti cu mi amigonan cu nan no tin nodi di tin miedo di e test", e scout Whelton Martina ta bisa. "Ta e intencion pa e scoutnan comparti e informacion cu otro hoben", Natifa Lucas, guia cerca ROANS , ta agrega.

Cifranan di HIV

No obstante e informacion di CURA+ y otro instancia na Corsou e cifra di contaminacion di HIV a subi toch. Segun sr. Ferinandus no ta solamente contacto sexual ta e problema. "E cifra di contaminacion a subi pasobra hende a bira mas iresponsabel y no ta tene cuenta mas cu su prohimo. Pueblo mester bira consciente cu nan mester uza condon y cu nan mester proteha nan mes", e ta enfatisa.

Gobernador ta ricibi relato pa atrae inversionistanan

DEN HAAG – Gobernador Alfonso Boekhoudt a ricibi un relato compila pa Roy Hart y Angelique Thode durante di su bishita oficial na Cas di Aruba.



E relato ta encera e trabaonan cu a wordo ehecuta durante cu gobernador Boekhoudt tabata minister Plenipotenciario na Hulanda. Sr. Hart a duna un splicacion riba e relato cu ta duna un sumario di e eventonan cu nan a organisa na Cas di Aruba pa atrae compania Hulandes pa inverti na Aruba.

Evenementonan na unda ex minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a duna presentacion na diferente compania Hulandes. Tambe e relato ta elabora riba e mision comercial di Reino pa Cuba, e sosten di proyectonan pa gobierno di Aruba.

Gobernador Boekhoudt na e ocasion aki a enfatisa e importancia pa Aruba por participa na misionnan comercial di Reino cu por ta na beneficio di nos pais, asina e relato di Arubahuis ta bisa.

Protesta sindical ta sigui

WILLEMSTAD - Aunke den forma menos tenso, e bloke di 15 sindicato na Corsou ta sigui cu nan protesta. Segun prensa di Corsou nan a reuni ayera atrobe na BTG, cual ta e Bònt di Trahadónan di Gobièrnu.

Dialuna nan a schors nan accion pa asina yega na un solucion cu gobierno. Punto principal a bira aumento di e sueldo minimo. Esaki pa motibo cu hopi trahado ta oprimi y no por papia pa nan mes, asina vocero di e sindicatonan den accion, Errol Cova a bisa den prensa. (potret credito: Curaçao Chronicle)

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Aparta Studio pa 1 persona na Catiri
Afl.750 pa luna + Afl.750 borg
Mas info whatsaap
Tel. 567 1975

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. color berde
Excelente condicion
Tel.592 5462

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00.
Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apar-ment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Appt muebla di 2 camber, 2 baño na Seroe Blanco. Sala comedor, cushina, cable, wifi y gas incl. F.1400 p/m
Tel: 5633198

TA HUUR
Studio Apartment 750 + 1 luna
Muebla pa 1 persona.
Tur cos inclui
Tel. 741 8637

TA HUUR
Entrante december 1 Apartment den bon condicion y bon bario pa 1 of 2 persona na Seroe Blanco 87-A
Prijs Afls. 700 + borg
Tel.566 3767

TA BENDE
Jacket di cuero di $500 pa Fl.150 varios
Dryer di gas Fl.250
un Tea set di aña 1875
Sta. Martha #12
Tel. 568 3730

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe-cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment full muebla Afl.800 pa luna + 1 luna di deposito awa y coriente apart na Madiki Kavel
Tel. 567 2564

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

SERVICIO PUBLICO
Jazz Piano Schoo
21 buki, tur e informacion pa bira 1 piano player.
Tin cupo pa piano les
Tel. 560 8629

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat San Nicolas pa 1 of 2 persona Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un cas nobo na Ayo di 3 camber / 1 baño, apartment, pa Afl.425.000
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Apartamento de un y dos habitacion. Ponton

Tel. 733 4033

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi (dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

TA BENDE
Nissan Tiida 2011
den bon condicion, automatic, A/C Prijs 16.300 awg
Tel. 737 1495

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera cu caminda di klinker. Prijs di introduccion ta cuminsa na Afl.68.000,=
Tel. 582 8080

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
un tereno propiedad di 366 m2 na Watapana Gezaag pa Afl.42.000
Tel. 593 6318

TA BENDE
un Isuso di ‘89 Fl.1.500
as is wis na Santa Martha #12
Tel. 592 5462 or 568 3730

TA REGALA
2 sofa Sta. Martha #12
Tel. 568 3730 / 592 4562

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

TA BENDE
Split Unit indoor outdoor 18.000 btu inverter marca Classic Service up to date, 3 aña biew.
Prijs Awg 1.000
Tel. 567 5388

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

SERVICIO PUBLICO
Cu caracter di urgencia un grupo di trasplantados di Zulia tin mester di e siguiente medicamentonan CellCept - Rapamune - Ciclosporina - Azatioprina - Certican y Prednisona. Nan ta a punto di perde su orga-nonan trasplantado. Esun cu por yuda cu e medicamento por yama
Tel. 593 9905

Robert Arends:

Gobierno lo por scapa placa?
Ora lesa den prensa e situacion dificil cu gobierno nobo ta haya su mes aden pa loke ta trata maneho di financia di Aruba , anto ta bon pa tur ciudadano tuma tempo y manda nan sugerencianan pa gobierno pa yuda nos mes (pagadonan di belasting) y preveni cu tin cu bay hisa belasting o otro cobranza.

Teniendo cuenta cu e dolor grandi cu ta wordo ocasiona pa e gastonan di personal di gobierno , anto ta riba e tereno ey mester busca solucion.

Cu un inventarisacion di e cantidad di empleadonan di cada departamento , dienst , directie y bureau ya por distingui cua tin un cantidad di empleado asina poco cu no ta merece di ta para riba su mes pa por funciona henter aña sin interupcion pasobra un of otro empleado ta cu vakantie o ta malo. E ora mester bay over na cluster/pone hunto esnan cu ta traha riba mesun tereno o tereno parecido.

Ora cluster y concentra mesun trabao, di tur dienst etc., cerca un of mas empleado ta logra cu e trabao por sigui henter aña pasobra tin suficiente reemplasante cu sa e trabao. Y ora pone un cantidad di empleado hunto facil por logra (hustifica) pa tin empleado reemplasante pa trabao por sigui ora di vakantie o malesa.

Si gobierno no tin empleado cu por traha riba organisacion/reorganisacion , mester busca o reeduca esnan cu por tin e capacidad pa un trabao asina. Cu reorganisacion Gobierno por logra hopi pa baha e gastonan di personal y haya placa liber pa asuntonan otro di mas balor. No ta necesario pa bin cu un reorganisacion grandi (pa consultantnan externo bin gana placa) pero por cuminsa cu algun chikito y mira kico ta e resultado



prome y despues dicidi con ta sigui.

Un ehempel cu mi ta cualifica como absurdo ta e caso di un empleado di polis cu ta propone un departamento nobo pa e mes pasobra e ke un otro trabao. Pa cuminsa mester puntra si Aruba mester di e trabaonan ey y si mester di nan anto mester busca prome unda den organisacion di gobierno por pone e trabaonan ey sin tin nodo di lanta otro departamento/directie enz. No tin ningun departamento/dienst existente bao di cual por pone trabaonan ey? Y ademas otro persona no ta haya oportunidad pa solicita? Ta e drispidimento di placa asina ta haci pagadonan di belasting rabia y busca forma pa no paga o paga poco belasting. Corda e lemanan principal di 'bon gobernacion' y 'integridad' cu gobierno nobo ke hiba!

Advertorial

Digicel hunto cu Fundacion Pa Nos Comunidad a tene Food Drive

ORANJESTAD - Digicel a partner cu Fundacion Pa Nos Comunidad unda cu a scoge diasabra, 9 di december, pa haci un Digicel Food Drive.

Durante e food drive hendenan a trece diferente producto manera bleki sopi of cuminda cu no ta daña y asina aki Digicel a traha basketnan pa duna e fundacion. Fundacion Pa Nos Comunidad lo a percura pa entrega e basketnan na esunnan cu menos recurso.

Digicel Aruba a join Fundacion Pa Nos Comunidad y pa nan tabata un placer pa yuda e fundacion cu un gesto asina grandi y e ta algo bunita. Tin hopi hende di menos recurso aki na Aruba. Wanda Broeksema, CEO di Digicel Aruba a splica; cu Digicel ta conoci den henter Caribe cu semper nan ta duna bek na comunidad.

Jennifer Kock, Digicel's Marketing and Branding Manager a splica cu Digicel tabata pensa kico nan por haci pa asina duna bek na comunidad. Fundacion Pa Nos Comunidad ta hopi activo y Pasco ta e temporada di duna. "No ta solamente duna e personanan cu ta cerca di bo, duna un familiar of un amigo, pero duna un otro cu ta den necesidad", el a expresa. Asina aki Digicel a dicidi di partner cu Fundacion Pa Nos Comunidad pa haci e Food Drive di dia 9 di December.

Fundacion Pa Nos Comunidad ta e unico food bank di Aruba y ta yuda famianan cu ta den necesidad. E fundacion aki ta yuda e famianan den un forma structural pa mas di 7 aña, asina manager di operacion di Fundacion Pa Nos Comunidad, Nelkis Arends-Martinez a expresa. Tur esaki ta danki na e sosten di comunidad y comerciantenan cu ta kere den e trabou cu e fundacion ta haciendo. "Pa nos e ta mas cu un placer y nos ta sumamente gradici cu Digicel p'e iniciativa aki", el a expresa. Yena cu energia e personal di Digicel hunto cu Fundacion Pa Nos Comunidad tabata spera riba e donacion di henter comunidad di Aruba.

Pa por yuda e famianan den necesidad, Fundacion Pa Nos Comunidad ta traha cu mas di 50 otro organisacion di Aruba y nan ta encarga pa haci estudio rekeri na cada un di e famianan. E bishitanan hunto cu e trahado social ta pa por determina ki tipo di asistencia e famia mester. Fundacion Pa Nos Comunidad tin 2 trahado social y ta haci e trabou mas detaya pa bishita famia y constata e necesidad pa asina e fundacion por brinda e asistencia.

Na cualkier momento pueblo di Aruba of comerciantenan por acerca e fundacion pa asina duna asistencia y esunnan cu kier ta un donacion structural, por haci esaki por medio di un standing order na tur 4 banco. Asina aki pa ful 1 aña e comerciante por ta dunado y asina ta yuda pone cuminda riba mesa di e famianan mas vulnerabel di comunidad.

Over di Grupo di Digicel
Grupo di Digicel ta un comunicacion total y proveedor di entretenimento cu ta opera den 31 mercado den Caribe, America Central y Pacifico di Asia. Tambe Digicel ta anfitrion un comunidad di base di iniciativa rond di e mercado, inclui Fundacion di Digicel na Haiti, Jamaica, Papua New Guinea y Trinidad y Tobago cu ta enfoca riba educacional, cultura y programanan social di desaroyo. Bishita www.digicelgroup.com pa mas informacion.







Auto ta bolter despues di bula over di rooi

ORANJESTAD - Diaranson marduga a sosode un accidente caminda un chauffeur a perde control tras di stuur, bula over di rooi y bolter. Esaki a pasa riba e caminda di Hato pa Pos Abou. Patruya a topa cu e auto riba su dak, pero e chauffeur a sali sin herida na curpa. E tabata mustra basta cansa. Polis a pone e chauffeur supla pa wak cuanto nivel e tin di alcohol den su curpa, pero no tabata por a haci e test manera mester ta y el a keda deteni y hiba warda di Polis.



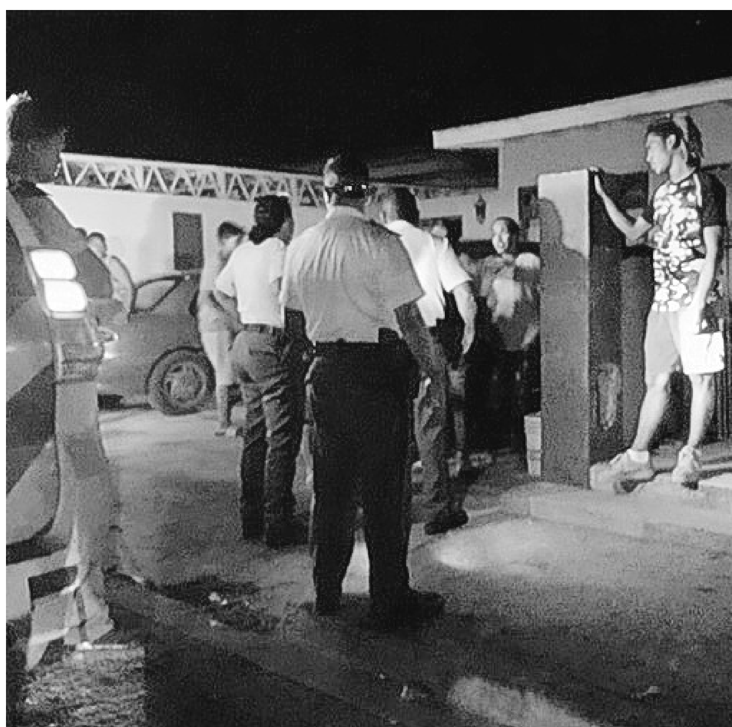




Problema di bisiña pa via di pos

ORANJESTAD - Den Caya Frere Henricus a sosode un problema entre bisiña y supuestamente e prolema a bay for di man. Na yegada di polis en berdad ta topa cu un grupo di persona pafo y polis a constata cu tin problema cu esun cu ta huur cas y e huurdo.

E problema a cuminsa debi cu e pos di e cas a yena y e doño di cas ta culpa e huurdo cu pa malo e ta laga hopi awa bay den e pos. Pa es motibo a start un discusion cu a bay for di man, caminda yiunan a sali na defensa di e mama y sla a cay. No tabata tin ningun cuchiu den wega. Polis a papia cu ambos partido pa trece trankilidad den e bisindario y pa yega na un acuerdo.





Señora levemente herida despues di accidenta

ORANJESTAD - Diaranson mainta a sosode un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.

E accidente a sosode na e crusada altura di Alhambra. Roadservice y polis di trafico a presenta y a constata cu den e Yaris tin un señora levemente herida y a solicita ambulance.

Paramedico a atende cu e victima pa haya atencion medico y a keda transporta pa Eerste Hulp. A constata cu e Kia no a duna preferencia na e Yaris





Auto ta dal den cura di cas y den palo di luz

ORANJESTAD – Recientemente a sosode un desgracia entre dos auto pa via di preferencia. Esaki a pasa na e crusada di Rudolfarendstraat y Emmastraat. A constata cu e auto Chevrolet blanco no a duna preferencia na e Yaris cu consecuencia e chauffeur a perde control dal den cura di cas kibra esaki y dal den un palo di luz. Debi cu e chauffeur di e Chevrolet no tabata tin su documentonan polis di trafico tambe tabata presente.







Refineria ta haya bishita di ladron di koper

SAN NICOLAAS - Diamars atardi personal di nos refineria CITGO a capta cu personanan desconoci a horta casi mil pia di tuberia di koper riba e tereno.

Nan a raporta esaki na autoridad di biaha y patruya di San Nicolas a presenta na e sitio pa asina tuma e denuncia di e ladronicia aki di tubonan di koper.
No ta prome biaha cu esaki ta sosode, na basta ocasion caba antisocial a horta tubonan di koper for di e tereno di e refiner



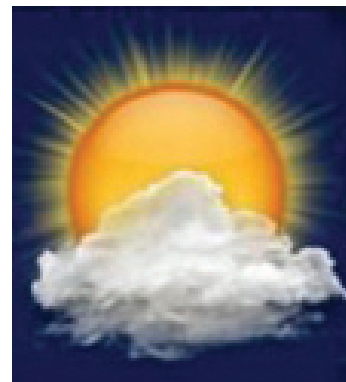
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa awasero pasahero. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:17 pm y lo sali mañan mainta 06:53 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte te duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 63 km/ora, 22 te 34 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad combina cu aumento di biento ta aumenta chens pa awacero riba diahuebs. E biento ta aumenta te fuerte y posibelmente te duro.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 5 pia.
Debi na labadera nan usuarionan di beach parti west mester tene cautela.



Marlon Croes (DOW):

'Lo asfalta e rotonde cerca di hospital pa otro siman'





ORANJESTAD - "A haci varios cambio den e infrastructura pa loke ta e kabelnan di utilidad, tuberianan di WEB y tambe facilidadnan cu den futuro lo mester di dje. A traha tur e formanan pa esaki, y awo falta pa pone asfalt", asina Director di DOW, Marlon Croes ta splica den un relato cu Bon Dia Aruba a ricibi.

Considerando e diferente reaccionnan den medionan di comunicacion relaciona cu e duracion di e proyecto, minister encarga cu Infrastructura, Otmar Oduber a acerca Director di DOW Marlon Croes pa informa riba e trabounan cu ta andando.
E rotonde cerca di hospital actualmente ta den construccion pa cual el a keda basta tempo cera. Construccion di e rotonde aki ta forma parti di e proyecto PPP di Watty Vos Boulevard cual ta den ehecucion.
Intencion ta pa prome cu e contratistanan baha cu nan 'bouwvakantie' nan lo purba pa asfalta e caminda den transcurso di e siman aki, pa asina habri e rotonde pa publico por uza.
Pa loke ta e tardansa/retraso cu e proyecto a conoce, sr. Croes a splica cu e ta relaciona cu complicacion cu e planta di asfalt. Sinembargo, esaki ya a wordo resolvi y por a tuma nota cu e proceso di asfalta e caminda ta andando.
Nos Ministerio lo keda na altura di diferente desaroyo regardando preocupacionnan den comunidad y lo percura pa facilita e informacion aki na esunnan concerni.

DVG: Vacunanan di Influenza ta yega Aruba awe



ORANJESTAD - Diaranson mainta, Communicatie Adviseur di Directie Volksgezondheid, esta Ichelle Simon, a informa pueblo di Aruba durante un rueda di Prensa, cu e vacunanan ta yegando nos isla y lo t'ey pa awe, diahuebs, dia 14 di december.

Despues cu DVG a haci pedido di vacuna di Influenza ya caba mas di un aña pasa, e vacunanan pa motibo fuera di alcance di DVG a core un retraso imprevisto. Sinembargo, manera cu a keda sigura na publico recientemente, asina cu e vacunanan yega Aruba, DVG lo anuncia esaki.

DVG ta laga sa den e relato cu nan kier cuminsa duna servicio na comunidad mas lihe posibel y ta cla cu un personal capacita pa aplica e vacunanan pa comunidad di Aruba. Pa es rason, DVG kier anuncia cu desde diabierna 15 di December 2017, tur persona cu ta cay den un grupo di risico of personanan cu ta desea di ricibi e vacuna por pasa na Departamento di Enfermedadnan Contagioso (DBZ) y busca esaki.
Sharline Koolman di DBZ a informa cu banda di DBZ cu lo duna e servicio aki, lo tin diferente punto strategico na unda pueblo lo por pasa pa asina ricibi nan vacuna, e siman nos dilanti:

Dialuna 18 di december, di 9:00 – 11:00am por pasa na MFA Noord. Diamars 19 di december, di 9:00 – 11:00am por pasa na MFA Paradera. Diaranson 20 di december, di 9:00 – 11:00am por pasa na MFA Savaneta. Diahuebs 21 di december, di 9:00 – 11:00am por pasa na ImSan San Nicolas.
Banda di e punto strategiconan aki, DBZ situa na Avicenastraat 1, tambe lo ta habri for di 8.00am – 12.00pm y di 1.00 pa 3.00pm.

Pa loke ta trata e gruponan di risico, esakinan ta personanan mayor di 60 aña, muchanan bou di 2 aña y personanan cu un enfermedad cronico. Aki ta referi na personanan p.e. diabetico, cu presion halto, problema cu higra, riñon y otro. Dr. Wilmer Salazar a aclaria cu e virus di influenza ta un virus respiratorio cu ta afecta e persona y te hasta por causa hospitalisacion.
P'esey ta importante pa comunidad ta consciente di importancia di tuma e vacuna. Tur e personanan aki por pasa busca nan vacuna completamente gratis. Loke cu si DVG ta pidi ta pa tur persona den e grupo di risico trece carchi di AZV valido. Si bo persona no ta cay den e grupo di risico, pero si ta desea un vacuna, esaki sin duda lo ta posibel cu un costo adicional di 20 florin.

DVG ta invita pueblo pa bishita e pagina di facebook di DVG unda tin update nan regular di temanan tanto di Influenza y temanan importante cu ta regarda salud publico. Si tin cualkier pregunta, por yama DVG libremente na: 522-4200.

Kuenta I Tambu cu concierto riba e islanan ABC



ORANJESTAD - Kuenta I Tambu lo duna un concierto dia 15 di december, hunto cu artistanan local Ataniro y Zyon y ta patronisa pa Presidente Hennessy, Hpnotiq y Paradera Gas Station. E banda ta consisti di seis musico di Corsou, Aruba y Hulanda, haciendo e banda uno multicultural cu hunto ta crea e presentacion hopi unico, energetico y hopi interactivo. Esaki segun e relato ricibi.

Kuenta I Tambu ta e idea original di Roel Calister, un musico naci y lanta na Corsou. El a studia 'International Business' na Hulanda y hopi lihe despues di ricibi su Masters, el a uni su mes na Conservatorio Real pa bay tras di su pasion cu ta Percusion. Na 2005, el a cuminsa cu su mesun scol di drum (drumdrumdrum.nl) y pa 2009 el a cuminsa cu e banda yama Kuenta I Tambu, miho conoci como KIT.

Kuenta I Tambu (KiT) a crea e genero musical aki yama Tambutronic; un explosion salvahe y colorido di musica Afro Caribense energetico. E ta realmente un reto pa pone riba papel e tipo di musica cu ta papiando di dje p'esey sin mucho mas introduccion nos ta referi boso na e link pa boso mes experencia esaki pa boso mes: https://kuentaitambu.com/. Tambutronic ta un genero musical nobo crea pa Roel, y cual ta un fusion di e Tambu ritmico di Corsou, uzando instrumentonan local manera cajon, chapi cu drum- y conganan, cu zonidonan techno.

E banda relativamente nobo aki Kuenta I Tambu ya caba a actua na diferente festival internacional y localidadnan manera; The Caribbean Sea Jazz na Aruba, Glastonbury (UK), WOMAD (UK), Lowlands (NL), SXSW (US), Bestival (UK), The Great Escape (UK), Eurosonic/ Noorderslag (NL), Amsterdam Dance Event (NL), NYC's Lincoln Center (US), Kennedy Center na Washington (US), Pitch Festival (NL), Best Kept Secret Festival (NL), Body & Soul Festival (IR), Europavox (FR), Pole Pole (BE), Pohoda Festival (SK), Electrochoc Festial (FR) y Levitt Pavillion (US)



Cu amor, orguyo y gratitud Kuenta I Tambu ta actua na Corsou y Aruba, ya cu nan ta un di e embahadornan musical di nos islanan. Kuenta I Tambu.





Cinearuba a tene su cena di Pasco y fin di aña



ORANJESTAD - Recientemente Cinearuba a tene su cena di Pasco y fin di aña pa su miembronan. E miembronan activo di Cinearuba, esta Raphaela Mahadeo, Luty Martines, Addonsito Croes, Adriano Nanoff y Juan Fransisco Pardo ta gradici henter Aruba pa e sosten ricibi den 2017 y ta priminti cu 2018 lo ta uno mes of mas exitoso cu e aña aki.

E aña tabata un bastante fructifero cu entre otro e serie di e Rooftop movies presenta. E pelicula mas recien 'Heidy' a kibra tur record pa Cinearuba.

Nos fundacion tin como meta di brinda na cada Arubiano e oportunidad di desaroya e talento cu nan tin den e mundo di actuacion. Cinearuba y su miembronan ta desea Aruba feliz dianan di fiesta y un bon comienso di 2018.

DIAGEO

Diageo is the proud producer of premium drinks enjoyed by millions of people around the world. Our portfolio includes Johnnie Walker, Buchanan’s, Old Parr, Baileys, Smirnoff, Cîroc, Guinness and hundreds more well-known and loved brands. We have become the industry leader by putting consumers at the heart of our business and by understanding what it means to celebrate life. Today, our consumers can enjoy quality global brands alongside much loved local brands in more than 180 countries.

We are passionate about the role our brands play in celebrating life the world over. At the core of our approach is a commitment to creating a positive role for alcohol in society – doing so is good for consumers and therefore good for business. As a global company we have an important role to play in ensuring that the communities we are part of thrive, which is why we take great care in building sustainable supply chains and work hard to protect the environment and the natural resources we all rely on. So for us, celebrating life means being the best we can be at work, at home, in the community and for the community.

It takes vision, creativity, courage and belief to nurture old brands and develop new ones. The quality and integrity of our brands is at the heart of Diageo. For this reason we ensure that every single bottle has a unique identifier code, which ensures that should an issue arise, we can recall the product and if necessary issue a listing of any affected codes in the media. This is an important food safety preventative measure that we apply to ensure consumer well-being. Each lot code identifies which distillery the product was crafted, in, which line it was produced on and a batch number. All these identifiers are critical to accurately executing a recall should there be an issue. Removal of these codes is a serious issue and potentially puts consumers at risk.

On every Diageo bottle there is a lot code which provides the following information:

Lot Code: L7365CN001 12345678

L = lot number and precedes all lot codes
7 = the year, 2017
365 = the Julian date, 365 is the last day of the year, 31st December
CN = the node ID which is the line identifier and is unique to a line and site
001 = the process order, so 001 is the first order on that particular line on day 365
12345678 = the unique eight digit bottle number

Our brands such as Johnnie Walker have been distributed in Curacao for over ninety years and that is a legacy we are very proud of.



DIAGEO

Diageo ta e productor orguyoso di e bebidanan premium cu ta gusta door di miyon di hende rond di mundo.
E portafolio di Diageo ta inclui brandsnan manera Johny Walker, Buchanan’s, Old Parr, Baileys, Smirnoff, Ciroc, Guinness y hopi otro brandsnan cu ta hopi conosi y gusta rond di mundo. Nos a bira e industria lider unda cu semper ta pone e cliente na curason door di comprende kiko kier-men celebra bida. Awendia nos clientenan por gosa di brands di calidad global como local den mas di 180 pais.

Nos ta pasiona riba e rol cu nos brandsnan ta hunga den e celebracion pa bida rond di mundo. Como un compania global e ta hopi importante pa nos sigura di ta parti di e prosperidad unda nos ta crea un cadena di productonan sostenibel y unda nos ta traha pa proteha e ambiente y re-cursonan natural cu nos tur ta depende di dje. Celebra bida pa nos ta significa pa ta e miho cu nos por ta na trabou, na cas den e comunidad y pa e comunidad.

E ta tuma vision, creatividad, corage y pa mantene e Brandsnan bieu y pa desaroya esun nan nobo. E calidad y intergidad di nos brandsnan ta den curason di Diageo.
Pa e motibo aki nos ta sigura cu cada boter individual tin su mesun codigo individual cu ta sigura cu semper si surgi un problema lo por recall e producto aki sin problema. Y tambe por ubica den media un lista di e boternan afecta cu nan codigo di indentificacion. Esaki ta un metodo di seguri-dad cu nos ta aplica pa asina garantisa e bienestar di nos clientenan. Cada codigo ta identifica for di cua disteleria e producto a wordo produci, cua liña y e number di batch. Tur esaki ta hasie hopi mas fasil pa ora tin un recall no por tin problema. Pa tal motibo no por kita e codigo for di e boternan paso e por trese riesgo pa e cliente.

Riba cada boter di Diageo tin un codigo cu ta duna e siguiente informacion:

Lot Code: L7365CN001 12345678

L= number di lote y semper esaki ta poni full dilanti
7= e aña, 2017
365= dia di aña, 365 ta e ultimo dia di aña, esta 31 di December
CN= identificacion di e liña y ta unico
001= orden di proceso, 001 ta e prome ordo di e liña particular riba dia 365
12345678= e 8 number unico cu cada boter tin

Nos brandsnan manera Johny Walker a wordo distribui na Aruba pa mas di nobenta aña y esey ta un legacy y nos ta hopi orguyoso.



Resultadonan torneo tennis di mesa Copa Aruba

ORANJESTAD - E ganadonan di e Copa Aruba, e torneo di tennis di mesa cual a tuma luga e ultimo dos siman, ta conoci.

E ganadonan di categoria dama individual ta: 1er luga Mikayla Mathilda mientras na di 2 luga a termina Ziury Ruiz, na di 3 luga Gillian Quant, na 4 luga Joseliene Boekhoudt y na di 5 luga Lili Zheng.

Den e categoria U 18 Ching Ho Chung a sali campeon mientras na di 2 luga a keda Johnatan Paredes, na di 3 luga, Jeandry Mathilda, na di 4 luga y na di 5 luga Jean Claude Hoek. Den e categorianan di esnan mas grandi esta e Masters nos a haya na 1 luga, Franklin Lopes, na di 2 luga, Alfred Leong, na di 3 luga Wing Chow Leong y na di 4 luga, James Letren.

San Nicolas
Pa loke ta e resultadonan na San Nicolas, den e categoria U11 nos ta haya na 1 luga Marc Rasmijn, na di 2 luga Dylan de Leca y na di 3 luga, Dwayne Koolman. Den e categoria U18 nos ta haya na 1 luga, Joseline Boekhoudt mientras na di 2 luga a sali Yin Zheng y na di 3 luga Trevor van de Biezen. Su siguiente siman e sigui cu e categorianan di U18 unda na 1 luga nos a haya ChingHo Chung, na di 2 luga, Johnatan Paredes y na di 3 luga, Jeandry Mathilda.

Pa loke ta e categoria di damanan, nos a haya na 1 luga, Mikayla Mathilda, na di 2 luga, Zury Ruiz y na di 3 luga Gillian Quandt. Den e categoria di B Klas e weganan tabata uno hopi bon mes y aki e 1 luga a bay pa Alfred Leong, e di 2 luga a bay pa WingChow Leong y di 3 luga pa Jean Pierre Helmeyer. Despues di esaki a hunga pa campeon den e categoria di Open unda un bes e campeon di tur tempo esta Mario Lobo ta logra e prome luga, e di e 2 luga a bay pa Andy Gomes y e di 3 luga a bay pa Jeandry Mathilda.

Mester bisa tambe cu a hunga den e categoria di team. Aki e prome luga a bay pa Magic Angle, e di 2 luga a bay pa Jon Tai Aruba y e di 3 luga a bay pa Mazuga Table Tennis. Den e categoria di doubles B klas, aki e 1 luga a keda e duo Ovandi Hirshfeldt y Arturo Helder, na di 2 luga a keda Bob Chung y Roberts Dirksen mientras na di 3 luga a keda Mikayla Mathilda y Jhon Dirksen. Por ultimo nos ta haya e double open, aki e prome luga a bay pa Mario Lobo/Andy Gomes, e di dos luga a bay pa Jeandry Mathilda/ ChingHo Chung mientras e di 3 luga a keda pa James Letren/Winchow Leong.





















Ganadonan di campeonato di beach volleyball

SAN NICOLAS - Weekend pasa Aruba Volleyball Association a tene nan campeonato di beach volleyball den Joe Laveist Ballpark. Esaki ta un relato di e bond.

Den categoria di Masculino Semi Pro un total di 8 team a competi cualnan a wordo parti den 2 pool. E teamnan cu a termina na 1 y di 2 luga den cada pool a topa otro den e weganan semi final. E team di e atletanan Fransua Angela y Gino Hodge a topa cu e atletanan Luis van der Linden y Darvick Anthony, den cual wega Fransua Angela y Gino Hodge a gana 2-0 (21-17 y 21-19) di Luis van der Linden y Darvick Anthony.

Den e otro wega di semi final e atletanan Elmerlindo Robles de Medina y Brian Howell a topa cu Gercenth Arendsz y Joël Pietersz unda e Team di Elmerlindo y Brian a vence Gercenth y Joël cu e score di 2-0 (21-6 y 21-12).

Den e wega final e cabayeronan Fransua Angela y Gino Hodge a enfrenta Elmerlindo Robles de Medina y Brian Howell unda ambos team a bringa pa bay cu e titulo campeon. E prome set a bay pa e atletanan Elmerlindo Robles de Medina y Brian Howell cu e score di 21-18 mientras cu e di dos set a wordo gana pa e atletanan Fransua Angela y Gino Hodge cu e score di 21-17. E set final a wordo gana pa e Team di Elmerlindo Robles de Medina y Brian Howell kendenan a bira e campeonnan di e campeonato di beach volleyball.

Damanan Semi Pro

Den e categoria Damanan Semi Pro 4 team a participa. Den e wega final di categoria femenino a topa otro e Team di Shaira y Mali y e Team di Charlotte y Judeska.
Den e final aki e team di Shaira y Mali a sa di vence e Team di Charlotte y Judeska cu e score di 2-0. E scorenan tawata 21-12 y 21-11.

U16

Den categoria di U-16 un total di 8 team a competi. E final a bay entre e mucha muhenan Mali y Isabella contra e mucha hombernan Brayaden y Keanu.

E wega final a bay basta preta unda e prome set ta wordo gana pa e mucha hombernan Keanu y Brayaden cu e score di 15-11, mientras e mucha muhenan ta reacciona y ta gana e di dos set cu 15-10. Den e di tres set ningun di e dos teamnan kier a entrega pero finalmente e mucha muhernan Mali y Isabella ta gana 15-13 for di Keanu y Brayaden.















Universidad di Aruba:

Zamira Jennifer Elina Paesch a gradua na Facultad di Ley

ORANJESTAD - Recientemente Zamira Jennifer Elina Paesch a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba.

El a gradua defendiendo su tesis titula: 'MENSJESRECHTEN'; Een onderzoek naar de juridische mogelijkheden om een ongeboren kind te beschermen, tegen schade als gevolg van een onverantwoordelijke leefstijl van de zwangere vrouw. E miembronan di e comision di examen a consisti di: mr. M.C.F.E. Gielen, prof. mr. G.R. de Groot en mr. A.C.G. Bikker. Universidad di Aruba ta felicita sra. Paesch cu su logro.

















Advertorial

Hunga cu Duracell y gana premio di Star Wars!

ORANJESTAD - Durante un presentacion pa prensa y invitadonan special, e team di Duracell y su distribuidor Compra Ltd a lansa e 'online game' di Duracell pa e lansamento di e pelicula di Star Wars via e plataforma di Powerguest.

Awor abo por tin chens di gana un di e premionan di Star Wars: the last Jedi. Duracell pa mas di 50 aña ta e curason di productonan y artefactonan cu ta conecta hende, proteha famianan, entretene nan y simplifica nan estilo di bida cu cada biaha ta mas mobil.

Pa e lansamento di e pelicula di Star Wars: the Last Jedi, Duracell a lansa su online game via Powerquest na unda bo ta juda e bunny di Duracell jega su destino pa asina abo gana premionan fabuloso di Star Wars. Pa e lansamento di e 'online game' di Duracell e team a presenta e stap nan pa con pa hunga e wega aki.

Pa hunga e wega di Duracell mester bai ariba e website www.powerquestduracell.com. E prome pantaya ta lagabo kies bo cuidad, despues di a kies bo cuidad bo lo haña un pantaya cu lo indicabo con pa gana premio. E pantaya aki lo bisabo cu bo mester cumpra un paki di bateria, patras di esaki bo lo haña un barcode. Bo mester hinca e number di barcode aki pa asina bo por reclama bo premio ora bo gana. Bo lo haña e prome level di wega habri caba, e otro dosnan ta locked. Asina cu bo unlock tur 3 levels den menos cu 2 minuut, bo lo haña un screen pa con pa reclama bo premio y na unda. Pa esaki ta importante pa bo sign up cu bo email correcto.

Ora bo hanja un box cu bo a gana, lo bo hanja un e-mail participando na bo persona cu bo a gana y na unda bo mester bai pa reclama bo premio. Pa reclama bo premio mester mustra e e-mail y tambe e recibo cu bo a cumpra e paki di bateria. Pa registra ariba e website ta fasil, bo mester hinca bo fecha di nacemento, nomber, password, e-mail, telefon y cuidad y na final bo mester click pa accepta e reglanan di e wega. Ta importante pa jena bo datos nan correcto pa ora di reclama bo premio.

Ultimo dia pa participa den e wega di Powerquest ta dia 31 di december 2017. Bishita Compra LTD. su facebook page pa mas informacion.



BONDIA ARUBA

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

'Nos cultura, identidad, custumber y tradicion ta primordial den nos desaroyo como hende'



ORANJESTAD - Diabierna anochi minister di Financia, Economia y Cultura Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na e recital dedica na Rufo Wever pa conmemora su fecha natalicio di 100 aña y 40 aña di su fayecimento.

Rufo Wever tabata un compositor y musico di Aruba. El a compone: tumba, bolero, zamba, mambo, porro, merengue, danza, mazurka, polka y calypso. Tambe ta di importancia pa menciona cu ademas di compositor, Rufo Wever tabata areglista y tur e areglonan e tabata haci su mes.

Compone tabata facil pa Rufo Wever y el a composita un total di mas of menos 450, di esaki mas of menos 150 ta composicionnan completo pa piano of orkesta y 300 ta composicionnan y areglo pa cah'i orgel.

Na edad di 21 aña Rufo Wever a cuminsa cu e trabou di cah'i orgel. Aruba conoce awe na aña 2017 mas of menos 120 aña di musica di cah'i orgel, pero Rufo Wever tabata e prome persona cu a cuminsa traha e cilindernan pa e cah'i orgel na Aruba y el a haci esaki pa 33 aña. Anteriormente e cilindernan tabata bay Corsou. E hecho aki tambe ta duna Rufo Wever un luga special den historia di musica folklorico di Aruba.
Na 1976 Aruba Dushi Tera un composicion di 1950 di Rufo Wever y Padu Lampe, a ser decreta como Himno di Aruba na 1967 un couplet di Hubert Booi a wordo añadi na e himno.

E recital dedica na Rufo Wever tabata na su luga, e merece esaki y mucho mas. Un anochi yena cu nos musica cual a yena e luga cu bon ambiente. Minister Ruiz-Maduro den su maneho como mandatario y persona ta sostene, conserva y yuda promove actividadnan cultural pa conscientisa nos pueblo cu nos cultura, identidad, custumber y tradicion ta primordial den desaroyo di nos como hende y nacion.











Minister Otmar Oduber (POR):

'Pa 2017: 130 miyon di deficit hereda, sin conta deficit 2018'

ORANJESTAD - Pa loke ta e discusionnan cu ta andando di presupuesto di Pais Aruba, manera ta conoci e presupuesto complementario pa 2017 a wordo entrega pa e gabinete anterior (den salida).

Den dos siman di tempo un presupuesto complementario cu nan a entrega cu tabata 'balansa' cu no tabatin deficit adicional den dje, ta monta na cifranan di 130 miyon florin na deficit pa 2017.

Naturalmente e splicacion pa e situacion aki ta cu e presupuesto complementario 2017 cu a wordo entrega ta uno ficticio. Den e presupuesto complementario aki a laga afo 50 miyon florin cual lo no wordo cobra mas door di belastingnan cu mester a drenta den caha di gobierno. Ademas un suma di riba 300 miyon florin cu mester a wordo traspasa for di e refineria RDA pa Pais Aruba. Un suma cu di 2016 no a termina di wordo traspasa pa gobierno. Mirando e situacion cu e refineria ta den dje na e momentonan aki, ta duna indicacion cu e suma aki lo no wordo traspasa. Aki ta papia di entre otro e benta di FMSA, (gasolin, sales and marketing) cu a wordo traspasa pa RDA bou di e condicion cu lo hinca un suma di rond di 60 miyon den presupuesto di Pais Aruba como pago di esaki.



Detencion pa fraude/corupcion

Pa 2017 niun florin a wordo paga, un suma di mas di 70 miyon y casi 80 trahado a wordo manda cas for di refineria pa motibo obvio di loke a mira tumando luga unda cu henter e 'cabes' di esnan cu tabata opera PDVSA/CITGO akinan na Aruba a wordo encarcela. Varios di e personanan deteni ta encera hendenan cu a mira akinan na Aruba y cu tabata na varios ocasion hunto cu ex mandatarionan. Mester bisa cu na varios ocasion a cuestiona e relacion cu tabatin cu cierto individuonan, pa cual aworaki nan a wordo encarcela pa fraude y corupcion.

Inventarisacion

No tin un bista di kico ta tumando luga pa loke ta entrada, pa cual nos sa cu mester bay haci un inventario completo den Refineria di Aruba pa wak si tin incumplimento di contracto of no.

Esaki ta e situacion cu nos ta bibando den dje cu ta pone cu a pesar cu tin un presupuesto cu a wordo entrega '5 pa 12' door di e Gobierno anterior caminda cu hopi cla nan tabata sa cu e entradanan aki no lo drenta, ta pone cu e situacion cu e gobierno aki ta haya su mes den 3 siman di gobernacion ta bay di un situacion di 'balanced budget', pa uno cu deficit di riba 130 miyon florin. Esaki no ta ni incluyendo e aspecto di otro aña di mas di 200 miyon deficit di presupuesto 2018 cu nunca a wordo entrega door di gobierno anterior.

Parlamentario Wyatt-Ras (AVP):

'Saca e simbolo di parlamento fei sala ta muestra di un stempelparlement'

ORANJESTAD - Coalicion envez di goberna, presenta presupuesto y otro leynan na Parlamento ta pone su Parlamentarionan mina autonomia di Parlamento dor di saca e simbolo di Parlamento fei sala.

Diabierna dia 8 di december den un reunion di Comision Central e coalicion nobo a dicidi cu nan ta bay saca e simbolo of logo cu parlamentarionan di diferente constelacionnan y colornan politico den añanan anterior a traha riba dje.

Esaki djis pa un capricho cu e escudo di Aruba so por ser colga den sala di parlamento. Sra. Wyatt-Ras ta haya cu aki ta mina tur loke parlamentarionan di diferente signatura politico a acorda. Tabata conoci cu ministro presidente nobo nunca no a gusta e simbolo di shoco y a haci politica cu esaki. Tur hende cu tin tiki conocemento sa cu un logo no ta mescos cu nos escudo nacional. Y cu e escudo di Aruba semper t(a) ser respeta door di tur partido y pais. E hecho cu ta ser haci comosifuera cu e logo di parlamento lo reemplasa e escudo no ta cuadra cu realidad. Por nota alavez den diferente pais den Reino cu tur tin banda di nan escudo nacional e simbolo di parlamento y cu esaki ta ser colga den e sala di parlamento.

E parlamentarionan den coalicion a bay te asina leu cu no a tene cuenta cu un miembro di nan constelacion cu ta ex-presidente di Staten, sra. Lopez-Tromp, cu den su temporada como presidente a laga colga e simbolo di shoco na muraya den sala di parlamento. Aki no ta respeta e miembro aki di coalicion. Su propio fraccion tambe a lag'e na caya. Paso den e reunion di comision Central den ausencia di sra. Lopez-Tromp tur a bay di acuerdo pa saca e shoco.

Sra. Wyatt-Ras ta lamenta esaki profundamente. E ta puntra su mes si esaki lo ta parti di tira awa den binja.

Sra. Wyatt-Ras ta indica cu desde 2008 tempo cu sra. Wyatt-Ras tabata presidente di parlamento pa prome biaha a continua cu e proceso di yega na un simbolo of logo di parlamento. Tur parlamentario tabata di acuerdo pa yega na un propio logo pa parlamento. Ora na 2009 a bai pa aproba e logo, Parlamento a pidi pa mand'e pa Hoge Raad pa conseho. E constelacion siguiente a dicidi cu lo kier un otro diseño y a scoge esun di un shoco. A sigui cu e proceso y yega na e version final.

Durante e reunion cu a trata un carta cu conseho di comision di Asuntonan domestico Wyatt-Ras a nota cu den e discusion no tabatin espacio pa cambio di opinion paso e resultado ya caba lo tabata palabra entre e gobierno y parlamentarionan di coalicion. Esaki sigur ta señal di un stempelparlement cu no ta dicidi pa su mes pero cu ta bin parlamento cu decision ya tuma dor di gobierno unda no tin ni espacio pa tene cuenta cu e ex-presidente corda pa cu fraccion di AVP.



BONDIA ARUBA

Camara di Comercio den reunion cu Gobierno di Aruba:

'Gobierno actual ta mustra seriedad pa trece cambio'



ORANJESTAD - Ayera merdia (diaranson) a tuma luga e prome encuentro entre Gobierno di Aruba y e board di Camara di Comercio, hunto cu e presidente Ernst Mohamed. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, minister Chris Romero y minister Dangui Oduber tabata presente pa Gobierno di Aruba.

Camara di Comercio a demostra e preocupacion cu nan tin pa e problemanan di nos comunidad y con nan lo contribui na e solucionnan necesario.

Prome Minister Wever-Croes a sigura Camara di Comercio cu pa Gobierno di Aruba ta hopi importante cu decisionnan importante pa nos comunidad wordo tuma cu e conseho y envolvimento di tur e partnernan den nos comunidad y pa loke ta trata e tema economico di nos pais, Camara di Comercio ta un partner hopi importante.

Diferente tema a wordo trata incluyendo temanan economico, social y di salubridad.
Camara di comercio e entrega Gobierno un documento cu nan puntonan di preocupacion y e solucionnan cu Camara di Comercio ta sugeri.

Camara di Comercio a keda hopi contento cu e encuentro y a comenta cu di nan banda nan no a pensa cu e reunion lo tuma luga debi cu nan experiencia cu e gobierno anterior tabata cu constantemente tabata cancela nan reunionnan. Pero Gobierno di Aruba actual a mustra e seriedad pa trece cambio y un di e cambionan ta pa envolvi nos partner den decisionnan importante di gobierno.

E tema di economia tabata un tema di prioridad pa ambos gobierno y Camera di Comercio pa motibo cu nos tin un economia stagna. Un di e problemanan ta e burocracia grandi cu tin ora cu tin mester di un permiso pa lanta un compania y lanta un cuenta na banco y tambe e falta di leynan cu mester tin pa stimula nos economia.

Otro tema importante tabata con pa crea mas entrepreneurs hoben cu tin den nos comunidad cu ta canando cu hopi ideanan creativo y innovativo cu nos mester pa boost nos economia pero no ta haya e sosten y ayudo necesario pa por logra. E idea aki cu ta yama incubator y ta un idea cu Gobierno di Aruba ta comparti y lo purba yuda tur esunnan cu tin un idea nobo pa lanta un negoshi y bira exitoso teniendo na cuenta cu den cada idea ta contribui mas cu e crecemento economico.

Ta e idea tambe pa busca inversionistanan di afo pero nos lo concentra prome riba nos hendenan local cu tin suficiente talento y interes pero ainda falta e empuhe di parti di gobierno pa yuda cada un cu ta biba na Aruba y cu kier ta un entrepreneur pa bira exitoso.

Prome Minister Wever-Croes a keda hopi satisfecho cu e prome encuentro aki cu Camara di Comercio y mas cu claro a bisa cu esaki lo no bay ta e unico reunion y cu Gobierno di Aruba lo envolve Camara di Comercio den decisionnan importante como un partner importante pa nos pais.



"Tur loke Dios a manda pa mi… mi a acepta cu Balentia, Pasenshi y Amor pa Dios
Mi lucha tawata duro… pero e tawata pa Amor pa mi Casa y mi Yiunan
Nunca perde fe den Dios… tawata mi palabranan y mi consuelo
Laga tur locual ta sperami awor ta bunita y laga tur locual cu mi laga atras keda bunita"



Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos kerida esposa, mama, wela, ruman y tanta stima:

Luisa Yarzagaray-Werleman

Cariñosamente yama Wisa, Tanta Wisa, Mother of Mom
22 november 1939 – 10 di December 2017

Su Esposo: Augustin Yarzagaray

Su yiunan stima: Lenny & Tico Angela - Yarzagaray
Dino & Paulina Yarzagaray - Guzman
Giovanni & Wouter Yarzagaray - van Beek
Setty & Patrick Christiaans - Yarzagaray

Nietonan stima: Gelmer Angela
Shawn Angela
Dylan Yarzagaray
Emily Yarzagaray
Mandy Yarzagaray

Su rumannan: † Apolonio (Poy) y † Angelica Werleman-Ras
† Rosario (Ro) y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximilia (Chichi) y †Basilio Maduro-Werleman y famia
† Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio (Mito) y Maria Werleman-Kock y famia
† Zenovia (Noba) y †Guadalupe Geerman y famia
† Jan Faustinus (Janchi) Werleman y † Augustina (Tina) Werleman-Geerman y famia
Raymundo (Rey) y Sita Croes-Werleman
† Catarina (Tinchi) Croes-Werleman y Mario (Mai) Croes y famia
† Fabiano (Padu) Werleman y famia
† Martina (Ina) y Placido (Do) Geerman-Werleman
Lucio (Luca) Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia

Su swa y cuña:
† Ana y Hubert Schotborg-Jarsagaray
† Dora Jarsagaray y su famianan na Hulanda
Aura y Ovito Lampe-Jarsagaray y famia
Alejandrina (Chichi) y † Kerino Maduro-Jarsagaray
Feli y esposa y famia
Juancho (Fijn) Jarsagaray na Hulanda
Jani Jarsagaray y famia na Spaña
Facundo (Fabi) y Rita Jarsagaray na Hulanda
Maiky y Esther Jarsagaray y famia
Edwin Jarsagaray y famia na Hulanda
Omo grandi:
† Mo Poli y Tia Dulce Winterdaal y famia na Merida

Suegronan: Telma y Ceferino Willems-Alberts
Norma y Ruben Guzman
Marco y Marilyn Christiaans-Nuboer
†Gerard y Jacoba (Coby) van Beek- Gaasenbek

Tur si ihanan stima y tur su Sobrino y sobrinanan cu ela stima tanto, su primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia Yarzagaray, Werleman, Angela, Guzman, Christiaans, Van Beek, Maduro, Geerman, Croes, Lampe, Schotborg, Winterdaal, Tromp y demas famianan (demasiado hopi pa menciona) y tur cu semper Mama Luisa tawata tin contacto cu nan via telefoon y a tanto a stima.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna dia 15 di december, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Misa. Pa 4or tin un Sacrificio di Misa sigi despues pa Santana Catolico 'Santa Maria' na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs dia 14 di december na Royal Funeral Home for di 7or pa 9or di anochi. Nos sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of ser keri.

COOL BREEZE AIRCONDITIONING N.V.
TEL: 583-3739 FAX: 588-7309
coolbreeze@setarnet.aw

Quick ELECTRICAL SERVICES NV

Quick HOLDING N.V.

" Habri portanan santu pa mi, mi ke drenta y alaba Señor."
Salmo 118: 19

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,



Ta anuncia fayecimento di

Sr. Bertrando " Colachi " Geerman

Na bida tata di director di Cool Breeze Airc. Sr. Pedro Geerman
y suegro di Astrid Geerman

Palabra di profundo condolencia na Famia Geerman – esposa, yuinan, nieto(a), bisanieto(a) nan y demas famianan.

Hopi forza na famia di Sr. Bertrando " Colachi " Geerman den e dianan dificil aki.

Cu " Sr. Bertrando " sosega na paz.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



" Habri portanan santo pa mi,
Mi kier drenta y alaba Señor.
Ata e porta di Señor aki,
Tur fielnan ta pasa den dje.
Mi ta alaba Bo pasobra B'a
scucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbacion"
Salmo 118:19-20-21.

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, bisawelo, omo, primo.

Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"
⋆ 06-0-1921 - †06-12-2017

Na nomber su:

Kerida esposa: Sra. Cecilia Geerman-Thiel

Yiunan:
Jacobo "Coby" y Stefanita "Baby" Geerman-Donata y famia
Johanna Geerman y famia
Rita Geerman
Lucia y Nigel "Nayo" Schoop - Geerman
Ismael "Esy" Geerman y Mireya Granadillo y famia
Devaristo "Efe" y Jacinta "Chenta" Geerman-Geerman y famia
Mercedes "Jela" Geerman y famia
Pedro y Astrid Geerman - Maduro y famia
Margareta "Magriet/ Gechi" Geerman y famia
Bertrando "Juni" y Marcia Geerman - de Cuba y famia
†Rolando Geerman
Benigno "Roberto" y Jane Geerman - Dirksen y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Swanan y cuña:
Juan Thiel y famia
Clemente " Mente" y Maria Thiel - Figaroa y famia
Margarita " Baby" Boekhoudt y famia
Vda. Eda Thiel - Kock

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Comper y comernan, Ihanan.

Bisiñanan.
Demas famia: Geerman, Thiel, Koolman, Baez, Maduro, Rosel, Donata, Schoop, Granadillo, de Cuba, Dirksen, Croes, Orman, Figaroa, Boekhoudt, Tromp, Ras, Kock, Wernet, van der Does, Huls, Giel, Anthony, William, Mercalina, Obispa, Donato, Murray, Martina, Gomes, Wever, Arends, Krozendijk, Polanco, Werleman, Webb, Welhouse, Oduber, Carrion y Dirksz.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di december 2017 di 1or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funaral Home diahuebs 14 di december 2017, di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



A fayece cristianamente :

João Gil Martins

Na Nomber di su

Esposa: Teresita Gil Erasmus

Yiunan:
†Angelina Mac Janet Gil y Fernando Mac Janet
Jimmy Gil Martins y Nancy Maya
Carlos Gil
Ivan Gil
Francis Gil y Mariella Maduro

Nietonan:
Angèle Mac Janet y Darrol Wernet y yiunan
Joadi Mac Janet y Angel Odor y yiunan
Jesse Mac Janet y Daisy Coronel
Esmay Mac Janet
Alessandra y Jonatas Dantas – Gil Martins
Christopher Gil Martins
Stefania Gil
Carlos Enrique Gil
Arielle Gil
Priscilla Gil
Sebastian Gil

Rumannan:
Francisco Gil Nunes Lopez, esposa y famia na Portugal
Manuel Gil Martins, esposa y famia na Portugal
Maria Eugenia Seralheiro Gil Martins, esposo y famia na Portugal
Jose Gil Martins na Canada

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan.

Asistente Personal:
Doris De la Rans Herrera

Famia: Gil Martins, Nunes Gil Martins, Gil Nunes Lopez, Seralheiro Gil Marins, Gil, Erasmus, Giel, Pieters, Kelly, Hernandez, Nunes, Mac Janet, Booi, Perez Restrepo, Rodriguez, Maduro, Maya, Wernet, Odor, Coronel, Dantas, Conçalvez, Maldonado, Tromp, Thiel, Quandt, Capello, De Sousa, Jean d'Or, Da Silva, Andrade, Larmonie,.

Colonia Portuguez y demás famianan na Aruba, Portugal y Canada.

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga diahuebs 14 december 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa St.Anna na Noord, despues lo sali pa Santana Catholiko di Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson dia 13 di december 2017, di 7or pa 9or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

With deep sympathy we announce the passing of our husband, Paps, Opa, brother and uncle:



Roland Wilbert Peterson

Ridder & Officier in de Orde van Oranje Nassau
Sunrise 31 October 1941 – Sunset 11 December 2017

Roland died peacefully at home, surrounded by his loving family, after a brave and valiant struggle with Parkinson's disease.

Our loved one is still alive within us and around us. Remembering Roland with love in our hearts are his:

Loving and caring wife : Martha Peterson-Hagen

His Children and Grandchildren, who were the Pride and Joy of his Life:

Daughter : Angelique Peterson
Son : Roland Peterson Jr.
Granddaughters : Danique Soemers
Sofia Peterson
Brothers : Leonard and Flora Peterson and family
Romeo and Marlene Peterson and family
Sisters : Rona Peterson and family
Molly Anne Peterson and family

Nieces, nephews and cousins

Caregivers : Santa Marshall
Jeanette Antoe
Brigitte Jimenez

Acquaintances, former colleagues from the Aruba Police Force, former colleagues from the DOOV, former colleagues from the San Nicolas Business Association, and former colleagues from the Aruba Hospitality and Security Foundation.

Families: Peterson, Hagen, Bislip, Every, Harper, Lejuez, Soemers, Brock, Elemans, Verhoef, van Venrooij, Ros, Idzerda, Bernier, Roberts, de Windt, Coronel, Snel, Polak, de Cuba.

Invite friends and acquaintances to take part in the funeral ceremony, which will take place at:
Aurora Funeral Home, Thursday 14 december 2017 from 2pm to 4pm. Followed by the internment at the Central Cemetery at Sabana Basora.

Condolences will be held at Aurora Funeral Home, Wednesday 13 december 2017 from 6pm to 9pm. Please no condolences at home.

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friend.

Weep not that Roland has gone, but smile that Roland has been.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Dec 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6356
9805
0266
8614
BIG 4
Sorteo # 5400
4871
1OFF
Sorteo # 105
9086
ZODIAC
Sorteo # 4159
0125
Sagitario
KORSOU
Sorteo # 1918
2944
8934
8302

LOTTO 5	04-17-19-21-31
Sorteo #	Joker 20 Letter H
0 x Jackpot	850.000,-
2 x Match 4+	
15 x Match 4	
405 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	07-08-09-11-22
Sorteo # 4266	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	57.000,-
10 x Match 4	
178 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	650.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 925.000,-**



DIARIO *8515-6124-6551*

SUPER 4 *5685*

SMARTPLAY *CLOSED*
DAILY *CLOSED*
FLAMINGO *9090-6200-6355*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Dec 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2066
7164
4117
7722
BIG 4
Sorteo # 2066
9400
1OFF
Sorteo # 122
1395
ZODIAC
Sorteo # 2066
4762
Leo

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	800.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	650.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 925.000,-**



Bo ta hopi pura y confundi. No actua sin considera e resultadonan. Hari cu amor y esaki, di su banda, lo smile bek na bo. A pasa cierto inconveniente cu por tin bo preocupa. Numbernan pa awe: 2, 14, 29 y 33.

Aries



Esaki lo bay ta un anochi inolvidabel. Lo bo rebiba un episodio hopi grato di bo bida. Bo ta den e tononan di amor. E movemento planetario ta sigui influencia e etapa aki. Number: 8, 17, 23 y 34.

Tauro



Un siman estupendo ta acercando. Prepara bo mes pa algo hopi bon. Si bo no tin pareha lo bo no sinti bo mes so y si bo tini lo bo por disfruta di dje un tiki mas. Numbernan pa awe: 5, 18, 28 y 30.

Geminis



E problema amoroso ey lo wordo aregla. Lo bo resolve felizmente loke tabata haci bo inkieto. Bo a siña les di bida y bo ta convenci di e importancia cu bo tin cu confia mas den bo intuicion. Number: 11, 15, 22 y 32.

Cancer



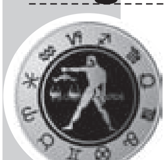
No kere tur promesa cu wordo haci na bo durante di e dianan aki. Bo tabata sa cu den poco dia lo bo ta bibando un aventura sentimental intenso cu un hende cu semper bo a gusta? Number: 4, 18, 20 y 46.

Leo



Habri bo mente y curason pa acepta e criticanan cu ta constructivo. Bo ta iniciando un periodo caminda lo bo defini hopi situacion cu ta parce complica, pero cu awo ta canalisa. Number: 9, 14, 28 y 34.

Virgo



Lo bo descubri cu bo temornan ta infunda. Bo bida sentimental ta moviendo den un ritmo adecua y feliz, algo cu ta accentua den e transito actual di Luna cu ta activa bo intuicion. Number: 3, 29, 33 y 44.

Libra



Ta tempo di bida, alegria, reconciliacion y bay dilanti cu boso asuntonan. A pasa algo cu a molestia bo? No lamenta ni rechasa bo pareha. Lo bay miho si resta importancia na bo cambio di animo. Number: 14, 18, 37 y 41.

Scorpio



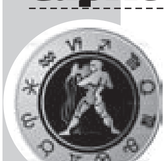
Sea hopi selectivo na ora di scoge un cos of un otro. Kico ta na e momentonan aki lo miho pa bo ora bo ta dilanti un desacuerdo sentimental? Bo curason y bo intuicion lo indica esaki. Number: 11, 21, 39 y 46.

Sagitario



E luna ta den bo signo. Lo yega noticianan di un hende hopi stima. Bo dirigente Saturno ta inspira bo pa realisa cosnan tribi, pero di otro banda, bo por sinti bo mes ansioso. Number: 5, 18, 29 y 44.

Capricornio



Bo ta defini un sentimento y ta compronde miho loke ta cumbini bo haci. Awe lo ta un dia adecuado pa haci algo sensual, diferente cu bo pareha amoroso y rebiba algo drumi. Number: 5, 22, 31 y 43.

Aquario



Lo habri camindanan nobo amoroso y social. Ta un dia harmonioso y cu e posicion di Luna den un signo, lo bo sinti bo mes mas sigur y renoba, capaz di enfrenta situacionnan nobo. Number: 16, 29, 31 y 42.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 583 9919

San Nicolas
Dr. De Cuba
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad:
Sta. Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas
Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule December 2017

THU	14	NAVIGATOR OF THE SEAS	07.00	18.00	C
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	B
FRI	15	PRINSENSDAM	08:00	17:00	C
SUN	17	SEACLOUD	08.00	13.00	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
MON	18	CELEBRITY SUMMIT	08.00	****	B
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	I
		COSTA MAGICA	08.00	19.00	C
TUE	19	*CELEBRITY SUMMIT - Dept.*	****	17.00	B
		NORWEGIAN DAWN	08.00	20.00	I
		ADONIA	08.00	17.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/13/2017


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	179.25	179.97	180.77
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	155.75	157.17	158.75
EUR	207.13	209.02	211.12
DKK	27.10	27.82	28.62
NOK	20.26	20.98	21.78
SEK	20.09	20.81	21.61
For amounts up to Afl. 100,000			

Misa na kapel di Marinierskazerne

SAVANETA - Diadomingo dia 17 di december lo tin Misa den e Kapel di Marinierskazerne, cuminsando pa 9.30am. E ta e di tres diadomingo di Advent: temporada preparatorio di Pasco. Despues di Misa tin koffie y bolo.
Riba diasabra di 23 de decemcember tin un celebracion di Pasco pa mayornan cu nan yiunan y e orario ta 18.45pm. Diadomingo dia 24 di december lo tin e gran fiesta di Pasco y e orario ta 19.30pm. Tur hende ta welkom.



Stichting Rancho ta celebra 3 aña 'Tempo pa Click'

ORANJESTAD - Stichting Rancho lo ta celebrando 3 aña di 'Tempo pa Click', e curso anual di fotografia den Rancho. E evento ta tuma luga riba diaranson, dia 20 di december. Esaki segun e relato cu nos a haya di e stiching.
Lo tin e oportunidad pa cumpra e cuadranan, pa recorda fondo. Stichting Rancho ta invita e pueblo di Rancho y henter Aruba pa asisti e atardi aki, unda lo tin musica, pasa boca y bebida pa tur presente, pa asina nos cera e aña den un ambiente di Pasco. For di 6or di atardi lo tin un exposicion di potretnan saca durante 'Tempo pa Click' 2015, y 2016 na nos Centro di Actividad Rancho. Entrada ta gratis. Corda like and share nos facebookpage/ Tempo pa Click.



SANTA ANNA - NOORD
NOBENA Y CELEBRACION DI PASCO 2017/2018

DIA	FECHA	ORA	MISA DI AURORA
Diasabra	16 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa y 7:00 PM
Diadomingo	17 dec 2017	05.00 AM	y 11:00 AM (ENGLISH) y 6:00 PM S.S. di Misa
Dialuna	18 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa
Diamars	19 dec 2017	05.00 AM	y S.S. di Misa Kapel di Alto Vista 5:30 PM
Diaranson	20 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa
Diahuebs	21 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa
Diabierna	22 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa
Diasabra	23 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa
Diadomingo	24 dec 2017	05.00 AM	S.S. di Misa
			CELEBRACION PASCO NACEMENTO DI SEÑOR
Diadomingo	24 dec 2017	11.00 AM	S.S. di Misa (ENGLISH)
Diadomingo	24 dec 2017	07.00 PM	S.S. di Misa
Dialuna	25 dec 2017	12.00 AM	S.S. di Misa
Dialuna	25 dec 2017	07.30 AM	S.S. di Misa
Dialuna	25 dec 2017	11.00 AM	S.S. di Misa : (ENGLISH)
Dialuna	25 dec 2017	06.00 PM	S.S. di Misa
Diamars	26 dec 2017	05.30 PM	S.S. di Misa : Kapel di Alto Vista
Diaranson	27 dec 2017	06.30 PM	S.S. di Misa
Diahuebs	28 dec 2017	06.30 PM	S.S. di Misa : Santo Inocente
Diabierna	29 dec 2017	06.30 PM	S.S. di Misa
Diasabra	30 dec 2017	07.00 PM	S.S. di Misa
			SAGRADA FAMIA
Diadomingo	31 dec 2017	07.30 AM	S.S. di Misa: Santa Famia
Diadomingo	31 dec 2017	11:00 AM	S.S. di Misa : (ENGLISH)
Diadomingo	31 dec 2017	07.00 PM	**S.S. di Misa Bispo Aña Nobo**
			AÑA NOBO 2018 Solemnidad di Maria, Santa Mama di Dios
Dialuna	1 jan 2018	11:00 AM	S.S. di Misa (ENGLISH)
Dialuna	1 jan 2018	06.30 PM	S.S. di Misa:
			EPIFANIA DI SEÑOR
Diadomingo	7 jan 2018	07.30 AM	S.S. di Misa: Tres Rey
Diadomingo	7 jan 2018	11.00 AM	S.S. di Misa: (ENGLISH)
Diadomingo	7 jan 2018	06.00 PM	S.S. di Misa:
			BAUTISMO DI SEÑOR
Dialuna	8 jan 2018	06.30 PM	S.S. di Misa





Implementacion scol multilingual ta cuminsa na 2018

ORANJESTAD – Otro aña gobierno ta cuminsa cu e introduccion di e scol multilingual. Esaki ta forma parti di e plan nacional di enseñansa di 2018 pa 2028. Un punto di cambio ta cu mester adaptacion den scol secundario tambe pasobra muchanan ta mas critico.

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Armando Lampe (RED) a saca un relato pa informa riba esaki. Den esaki ta para cu e prome pasonan lo tuma na januari 2018 cu e prome planificacion riba su implementacion.

Minister Lampe ta considera esaki como un noticia 'sumamente positivo pa e sistema di enseñansa y e ta cumpli cu otro exigencia internacional cu tin y asina aki nos como pais ta bay ta na haltura di e exigencianan internacional. UNESCO y otro instancianan internacional a para ariba cu un sistema di enseñansa mester ta basa riba e idioma materno como e idioma di instruccion'.

"E scol multilingual lo conoce dos trayecto. Nos tin dos idioma oficial na Aruba, cu ta Papiamento y Hulandes. Un gran mayoria di nos muchanan, nan idioma materno ta Papiamento. E scol multilingual lo inclui 4 idioma, Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. For di e scol primario cu ta inclui e kleuterschool lo introduci e 4 idiomanan aki y unda cu den un trayecto e idioma di instruccion pa e enseñansa primario lo ta Papiamento."

Minister Armando Lampe a bisa cu banda di stimula e desaroyo di e otro tres idiomanan, lo tin un trayecto cu e scol multilingual den cual e idioma di instruccion lo ta e otro idioma oficial di Aruba, cu ta Hulandes. E ultimo aki lo ta pa e scolnan maneha pa e directiva di scol SPCOA, cu ta dirigi e scolnan protestant. E estadisticonan ta mustra cu mayoria di e muchanan cu na e momentonan aki ta bishitando e scolnan di SPCOA, nan idioma materno ta Hulandes. E idioma oficial den iglesia protestant te awe ainda ta Hulandes, segun e relato di minister.
Loke ta trata e otro directivanan di scol, tanto scolnan publico, como scolnan catolico e idioma di instruccion den lo ta Papiamento. Na e scolnan aki e gran mayoria di e muchanan idioma materno ta Papiamento. "Pa cumpli cu e exigencianan internacional di mother tongue based education, Papiamento lo ta e idioma di instruccion banda di e otro tres idiomanan y e ta responde historicamente tambe cu e scolnan catolico for di siglo 19 tur a scoge pa Papiamento y cu ta den siglo 20 a cambia esaki", segun e minister.

A tuma e paso aki despues cu e rapport di evaluacion a keda presenta, di e proyecto piloto di Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel unda a experimenta cu scol multilingual. Despues di un trayecto di 5 aña e muchanan a sigui y e evaluacion a sali 'sumamente positivo', segun minister Lampe. "Mirando e evaluacion positivo di e proyecto piloto aki na e dos scolnan, e next step ta implementacion di scol multilingual na tur scol di Aruba. Lo uza e material di enseñansa cu a wordo uza durante e proyecto piloto na e dos scolnan aki, cu ta material destina pa scol multilingual."

Adaptacion pa anda cu mucha critico

Segun mandatario Lampe, no ta premira niun problema cu e muchanan cu tin cu sigui pa scolnan secundario. "Lo mester bin algun adaptacion si, mirando cu e maestronan lo haya muchanan mas critico y mas participativo durante les, pero ta trahando riba esaki caba. Tambe training di maestronan ta importante pa por drenta e sistema nobo aki." Entrante januari pa augustus 2018, lo cuminsa e prome fase, cual ta e fase di orientacionnan na tur scol.

Minister Lampe ta comenta: "E plan aki ta bay tin consecuencianan grandi pa e elevacion di nos pueblo. Un di e puntonan positivo cu a sali den rapport di evaluacion ta; cu e dominio di Hulandes no a bay atras, a pesar cu e idioma di instruccion ta Papiamento. E resultado di e rapport di evaluacion di e proyecto piloto ta publico y por mir'e na Enseñansa Aruba, of na Fundacion Lanta Papiamento. E plan a haya un bon aceptacion bou di e maestronan y di e sindicato di maestronan tambe."

E ta sigui cu: "E rapport di evaluacion a mustra cu e competencia critico di e muchanan a score hopi mas halto den e scol multilingual y esaki ta logico, paso nan por pensa, nan por argumenta, nan por discuti den klas den nan idioma materno. Logicamente cu e competencia critico Aruba lo haya mas ciudadano critico, ciudadanonan mas activo, cuidadanonan cu ta bay ta mas participativo."

Hilton Aruba ta sponsor Aruba Birdlife calender pa 2018

ORANJESTAD - Pa tercer aña consecutivo, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta sponsor e kalender pa organisacion ambiental Aruba Birdlife Conservation. Un organisacion cu e aña aki atrobe mester a enfrenta varios reto cu casonan den corte relaciona cu otorgamento di tereno den area di naturalesa.

E Aruba Bird calender di 2018 a wordo presenta por medio di General Manager di Hilton, Hans-George Roehrbein na boluntarionan di ABC. E calender ta di calidad halto di printing y ocho boluntario di ABC a percura pa e 13 potretnan di parha cu ta inclui den e calender aki.

E Aruba Bird Calenders 2018 por wordo cumpra na Huchada st. Cruz y Best Deal Aruba na Paradera pa Awg. 12.50. Tur ganashi ta bay directo na e fundacion Aruba Birdlife Conservation. "Ta hopi great pa mira cu Hilton Aruba ta un baha mas apoya e conscientisacion di conservacion di nos naturalesa na Aruba," e organisacion ta subraya.

E aña aki riba 23 di januari a lansa e di 9 calender di parha di Aruba Birdlife Conservation oficialmente. Esun aki tabata consisti di 13 potret di parha, tur saca na Aruba naturalmente, bao di cual Sven Oversteegen tabata e fotografo di mas jong (12 aña) cu a contribui. Un par di dia despues riba dia 30 di januari, su excelencia gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt a ricibi e calender di parha aki for di presidente di e organisacion Greg Peterson.

Na Aruba tin 236 especie di parha registra segun e organisacion a yega di trece dilanti. Cual cu solamente dos di e especienan aki ta endemico na e isla; e shoco y prikichi. Ambos a hunga rolnan principal den e kalender di 2017. Recientemente atrobe e organisacion aki a haya nan mes den un situacion caminda cu tin hopi chens nan lo mester lanta un otro caso pa purba stop un otro proyecto comercial den area di naturalesa na Bubali.

"Nos ta haci esaki pa e futuro generacionnan cu lo mester biba cu tur e decisionnan y cosnan cu nos ta haci awe cu nos naturalesa," e organisacion a yega di comenta.









CANASHITO FARM SUPPLY N.V.

Tur Loke Dios a manda pa mi ....mi a acepta cu Balentia, Pasenshi y Amor pa Dios.

Mi lucha tawata duro.....pero e tawata pa Amor pa mi Casa y mi Yuinan.

Nunca perde Fe den Dios.....tawata mi palabranan y mi Consuelo.

Laga tur locual ta sperami awor ta bunita y laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.

Cu profundo tristeza, pero conforme cu Boluntad di Dios nos di CANASHITO FARM SUPPLY N.V. tin e deber di anuncia fayecimento di :

SRA. Luisa Yarzagaray-Werleman

Mama di Gwendelyn (Lenny) Angela-Yarzagaray

Suegra di Albertico (Tico) Angela

Propietarionan di Canashito Farm Supply N.V., situa na Santa Cruz #2Q

Oportunidad pa Condolencia ta Diahuebs dia 14 December na ROYAL Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi. Acto di Entiero : Diabierna 15 December na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz, restonan mortal ta reposa for di 2'or te cu 4'or den misa sigui pa un Santo Sacrificio di Misa y despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

PA ES MOTIBO AKI NOS KIER A PARTICIPA CU CANASHITO FARM SUPPLY N.V. LO TA SERA DIA 15 DECEMBER PARTI ATARDI.